

S'unió DE ARENAL

ANY VI - N.º 74

JUNY - 1993

125 PTES.

PREMSA
CORONA

Ses enramades de Cas Basté y el Batallón Ciclista. ¿Fecha?. Podría ser el año mil novecientos treinta y tantos. En primer término y a los pies de los soldados se puede ver los railes por los cuales discurría el "trenet". Para situar a los arenalers noveles, indicar que el lugar está ocupado ahora por el edificio de la Banca March, frente al Hotel San Diego.



ENTREVISTAS:
CATY MESTRE,
M.ª TERESA RATIER y
GERENTE GESTUR

Cartas abiertas:
M. CARDELL,
J. ROTGER
y ANGEL

EUROCLINIC
SON VERI,
curación de una
niña libanesa

TURISMO:
OFICINA
EN
S'ARENAL

ACCION JUDICIAL
DEL AYUNTAMIENTO
CONTRA EL
ANTERIOR ALCALDE

3.ª EDAD
DE LA
CALLE
VICARIA

RUEDA DE
PRENSA
DEL BATLE
OLIVER

SECCIONES
CULTURALES,
DEPORTIVAS
SOCIALES, ETC.

INFORMACIÓN GRÁFICA DEL PAN CARITAT

Como ya prometimos, hoy les ofrecemos una nueva fotografía del Recital de Pan Caritat de este año. Iremos repitiendo esta clase de información en sucesivos números.



(Cristina Valverde durante el Recital).

- **BODAS**
- **BANQUETES**
- **COMIDAS COMPAÑERISMO**
- **ACONTECIMIENTOS DEPORTIVOS**

RESTURANTE

BRASILIA

Playa de Palma
telf. 26 01 19

Si lo va a celebrar
en familia,
aquí hay sitio para todos

El restaurante cubierto "Es Pins" en AQUACITY, es el lugar ideal para celebrar fiestas familiares y comidas de empresa.

Bodas, comuniones, bautizos, convenciones y congresos, en el restaurante "Es Pins" de AQUACITY hay sitio para todos.

Además está rodeado de jardines, la entrada al parque es gratuita y el aparcamiento es fácil.

¡Celébrelo!, en el restaurante "Es Pins" de AQUACITY, encontrará el mejor sitio.

RESTAURANTE "ES PINS"

EN AQUACITY EL ARENAL

Autovía Palma-Arenal, salida 5 - Tel.: 49 07 02-04



IMPRESA - PAPERERIA

grafimut

Carrer Bisbe Taixaquet, 60

Telèfon 66 00 69

LLUCMAJOR (Mallorca)

Viajes
Xaloki, s.a.
G. A. T. 687

CANCUN - CUBA - SANTO DOMINGO

2^{as} personas

50% de descuento

C/. M^a Antonia Salvá, 38 - Tel.: 26 74 50-4 S'ARENAL
Supermercado Prohens Tel.: 12 01 64 Lluçmajor

INFORMACIÓ I PUBLICITAT:

Carrer Amilcar, 16
Tels. 266673-266501 Fax 491706
Plaça Major, 1 - Tel.26 53 74

DIRECTOR:

Jaume Alzamora Bisbal

COORDINACIÓ I REDACCIÓ:

Tomeu Sbert Barceló

REDACTORS

I COL.LABORADORS:

Jordi Perelló Frontera

Paquita Arcos

Daniel A. Magrini

P.J. Llabrés

Tolo Sbert Nicolau

Mateu Monserrat Pastor

M^a del Carmen Roca

José Alvarado Mateo

Tià Vallespir

Carlos Perla Goñi

Martín Llompert Calafat

Joan Maimó i Juan

Adolfo de Villarroya

Onofre Llinás

Jaime Oliver "Pelín"

SECCIÓ HISTÒRICA:

Dr. B. Font Obrador

EQUIP ESPORTIU:

Guillermo Boscana

José Oliver Tomás

Pep Quintana

ILLUSTRACIONS:

Nicolás Casellas

FOTOGRAFIA:

Foto Quintín

Jaume Llinás

IMPRIMEIX:

Grafimut

Tel. 660069 - Lluçmajor

ADMINISTRACIÓ:

Guillem Salvà

GERENT:

Joan Vich Ripoll

DEPOSIT LEGAL: PM 23-1988

*S'Unió de S'Arenal no es
responsabilitza de l'opinió dels
seus col.laboradors ni s'identifica
necessàriament amb la mateixa.
L'opinió de la revista s'expressa
únicament mitjançant l'article
editorial.*

EDITORIAL

Darrera S'Unió, Sr. President Costa, no hi ha cap batle franquista.

Havíem deixat aquesta plana per glossar un poquet el tema de les eleccions que avui, degut a les dades, és rabiosa actualitat. Però robarem unes ratxes a aquest asunto que preocupa a milions d'espanyols, per donar una resposta a unes declaracions malhaurades del President de la Premsa Forana Carles Costa, que va dir en unes declaracions al Diari de Mallorca, que darrera algunes de les Revistes fundadores de AMCIB - cinc en total i entre les quals hi ha la nostra - hi havia batles franquistes o del PP.

Per si un cas. Carles Costa pensava en S'Unió - i si no que ho digui-volem fer-li sabre que S'Unió de S'Arenal només depèn del poble que l'ha vista néixer. Els únics que tenen vot i veu damunt ses nostres planes són els nostres veïnats i per sa seva total unió com a poble es va fundar aquesta Revista. Ni té compromisos directes amb cap ajuntament ni mai ha rebut una pesseta de subvenció de cap batle, hagi estat socialista com en el govern municipal anterior o pepeista com en l'actual. Si mos han fet un anunci, l'han pagat això sí, però crec que el mateix deu succeir devers Sant Joan. ¿Oh no?.

En democràcia, Sr. Costa, l'associacionisme és un dret que reporta un fet. Res hi ha en contra dins AMCIB contra la Premsa Forana, membre de la qual és des de la seva fundació, S'Unió de S'Arenal. I les advertències, pens que no amences, de que es reformaran els Estatuts per tal de fotre fora als que estam a AMCIB és ademés de poc elegant, gens democràtic i quasi diria que inconstitucional.

I abans d'acabar, Sr. Costa, des de S'Unió li volem dir que per noltros no pot esser un insult (ja veu que a més d'independents som valents) és dir que darrera S'Unió - si es que ho va dir - hi havia batles franquistes, perquè hem conegut batles d'aquella època de tota casta: uns bons i altres menys bons, però que tal volta no s'haguessin atrevit des de una trona pública com es la de President de la Premsa Forana a desqualificar una Associació que ni encara coneix, declarant una guerra que no té tampoc perquè haver-hi.

I ara sí, volem parlar dues ratxes d'eleccions, encara que només sia perquè quedi constància en aquestes planes. El vertader guanyador absolut per noltros ha estat el poble amb un índex proper al 80 per cent de participació. Llavors els dos partits majoritaris, puix que encara que no hagi guanyat el PP ha pujat un nombre molt important d'escons al Parlament. I també el PSOE que per quarta vegada consecutiva es deixa sentir a Espanya, malgrat la pèrdua de la majoria absoluta -cosa bona per l'art democràtic- i que fa que Felipe governi, suposam, 4 anys més. Els que no han tengut molta sort o poca manya han estat els partits minoritaris de Balears que no tendran el proper quadrienni representació política al Congrés dels Diputats. Tampoc la tenien fins ara.

CLASES DE INGLES
REPASO E INICIACION HASTA OCTAVO
DE E.G.B. TRES DIAS A LA SEMANA,
5.000 Pts. MENSUALES
MESES DE VERANO
INFORMES Tel.: 26 37 88

PUERICULTORA
OFRECE SERVICIO DE GUARDERIA INFANTIL
EN ZONA MARAVILLAS
INFORMES Te.: 26 24 03



**OU
futur**



12 AÑOS EN COMEDORES ESCOLARES

NOS AVALAN.

SI REQUIEREN NUESTROS SERVICIOS,

EN COMEDORES, CAFETERIAS O

BANQUETES

LLAMENOS AL Tel.: 42 83 71

DE PAGESOS A JARDINERS

Per Joan Maimó i Juan



Des turisme tanmateix hi vivim tots a Mallorca, tant de bo que no ho fos així però la realitat és com és i no com voldríem que fos.

Dit això, sembla que jo estigui d'acord en que es suprimesquin i sacrificuin al turisme, totes les altres activitats econòmiques de les que, -recordau-ho- n'havien viscut sempre es nostres pares i padrins. No idò, vos puc assegurar que no hi estic gens ni mica d'acord.

La meva generació ha viscut l'esplendor d'una indústria com es la de les sabates, que juntament amb l'agricultura i els artesans i menestrals donaven gairebé ocupació al cent per cent de la gent treballadora, em referes ara al poble de Llucmajor, on he viscut la major part de la meua vida. Llavors allà pels anys 30 i fins als 60 que es produí el "BOOM" turístic, Llucmajor era un poble si no ric, al manco pròsper, on i circulaven els doblers. El turisme feu que es trencàs aquesta trajectòria, desviant totes les inversions cap a S'Arenal, que aleshores no era si no un llogaret de pescadors i trencadors i quatre casetes d'estiueg. Resumint: allò que va ser la ventura d'uns pocs va ser la dissort i la decadència del poble i per molt que volguem ara ja no podrem reconstruir mai allò que incons-

cientement varem destruir i que tants d'esforços havia costat.

Anem idò ara alerta a no fer mal bé el poc que ens queda a Mallorca per espenyar, me agafen calsfreds quan sent a dir que l'agricultura no te futur i que ens hem de dedicar única i exclusivament als serveis, i que el turisme ens donarà menjar a tots. Bé; ja ho he dit que directa o indirectament tots hi menjam des turisme, però ha demostrat que per ell totsol no es capaç de donar feina a tothom, per tant els nostres esforços, els dels mallorquins haurien de dirigir-se a crear noves alternatives a l'indústria o a la agricultura.

He dit alternatives al turisme, sense deixar-lo de vista ni oblidar que és i serà la principal font d'ingressos de Mallorca, es ben hora de que posem en peu iniciatives, ben pensades i ben dirigides que facin que noves indústries complementin l'oferta d'activitats, que es dediquin més recursos públics a la investigació que permetin posar a l'abast de les noves generacions tecnologies avançades que ens facin competitiu, en lloc de pensar en destruir el que tenim i portar de fora el que ens faci falta (que es el que volen els europeus, aquests que fan tant de cas al Felipe) pensar en produir allò que consumim.

Si no fem es cap viu, ningú farà res per a noltros a no ser per enfonsar-nos més, es ben hora de posar l'imaginació en funcionament i que els joves rellevin als majors i ells amb tota la vida per endavant estirin del carro i demostrin que la comodat de que han gaudit i els estudis que a costa de molts de sacrificis la generació anterior els hi ha proporcionat serveixen per a millorar i fer rutllar aquest país nostre, que no ho dubteu es el més bo del món encara que no sigui per altra motiu que aquest tan important de que es el nostre. A la vegada que ells millorin la societat hem d'esperar que generin riquesa suficient perquè noltros que hem fet feina tota la vida poguen cobrar les pensions... i fotre idò!, ¿perquè vos pensàveu que era tot aquest discurs? No li faceu voltros an es cap viu i veureu com vos anirà.

Ara fora berbes. No deixem que ens facin creure de cap de les maneres que els mallorquins no porem servir més que per a cambres, o que el nostres pagesos no tenen mes futur que el fer de jardiner per tal de tenir esment a la finca perquè els "amos gaudesquin de la bellesa d'un camp "guapo" si', però improductiu.

GRUP PICADIS, ACLARACIÓN

El día eufórico del Pan Caritat y en el idílico terreno del Pont de Ses Set Boques, en presencia de varias personas se nos dijo que en el mes de Junio, creemos recordar, el Grup de Teatre Picadís de El Arenal actuaría gratuitamente a beneficio de cierta familia que poco tiempo antes había sufrido un importante reves económico.

Así lo anunciamos aquel mismo día por los micrófonos durante el Recital de Poesía y así lo escribimos en el pasado número. Hete aquí, sin embargo, que hoy

debemos proceder a hacer sino una rectificación, por lo menos una aclaración y es la siguiente.

El Grup Picadís nos comunica su buena disposición para proceder a esta actuación, pero siempre que alguien - ayuntamiento, asociación de vecinos etc, - sean los encargados de la organización. Aducen que ellos son artistas, pero no organizadores y que solamente dos veces al año, en las Mostras de Teatre de Llucmajor y de El Arenal asumen ambas actividades.

Dicho queda y de desear sería que si de verdad es necesario hacer esta benéfica actuación alguna entidad pública o que se irroga a lo largo del año representación popular, se ponga al frente de dicha organización.

Es lo que pensamos a la vista del posicionamiento del grupo artístico teatral.

J.A.B.

ASCENSORES

ASPE S A

MONTAJE
Y

CONSERVACION ¡NUESTRO ASCENSORISTA!

MARINETA, 7 - TEL. 26 62 32 / 54 - EL ARENAL (Mallorca)



CENTENARIO DE LOS FRANCISCANOS DE LA TERCERA ORDEN REGULAR DE PENITENCIA EN MALLORCA (1893-1913) (II)

Fr. Nicolás Sastre, TOR.



BREVE RESUMEN HISTORICO MOVIMIENTO PENITENCIAL DE LA IGLESIA.

Desde el siglo III, d.c., existe en la Iglesia un estado de vida ("Ordo Poenitentiae"), que está formado por aquellos cristianos que sin merecerlo, por propia voluntad, aceptan las penitencias públicas que la Iglesia impone a los pecadores arrepentidos. A estos cristianos comprometidos con este estilo de vida penitencial se les denomina de diversas maneras: "conversi", "continentes", "penitentes voluntarios", "virgenes",...

Los modos de vida de estos penitentes, también eran diversos:

- 1) los que se retiran como ermitaños a hacer penitencia;
- 2) los que viven junto a los monasterios, imitando la vida de los monjes;
- 3) los que viven en sus propias casas, pero con unos compromisos penitenciales particulares;
- 4) y a partir del siglo XII estos penitentes se unen en grupos, más o menos homogéneos, sirviendo en hospitales, leproserías, hospicios, hostales de peregrinos,...

En el siglo XIII, este movimiento penitencial toma un gran apogeo. Pero como son grupos locales, esporádicos, con escasa o nula relación entre ellos, sin ninguna organización que los dirija, se van agrupando, relacionando y confederando, gracias a la predicación de las Ordenes Mendicantes (franciscanos, dominicos, carmelitas, agustinos, servitas,...). Reuniéndose en torno a estas órdenes, éstas, a su vez, las van integrando a su espiritualidad formando las TERCERAS ORDENES respectivas.(1)

LA T.O.R. EN ITALIA.

S. Francisco y sus primeros seguidores participaron los primeros años, después de su conversión del estado penitencial y llevaron el hábito de los penitentes.(2)

Viviendo S. Francisco, hubo algunos de estos penitentes ya sea viviendo en sus casa, solteros o casados, o que vivían en ermitas, solos o con otros compañeros, que deseaban seguir su espiritualidad y carisma.

En 1221 está fechado el primer reglamento o forma de vida, conocido, de los Penitentes, denominado: "Memoriale propositi".

Ya en el año 1221 el Papa Honorio III y posteriormente Gregorio IX en 1227, tuvieron que tomar parte en la defensa de aquellos "que para hacer penitencia se habían retirado en lugares solitarios".(3)

Es el caso de Bartolomé Barono de Gubbio, que al parecer el mismo S. Francisco le autorizó para recibir a otros compañeros; de Praxedes, reclusa romana; de Verdiana de Castel Fiorentino; de Gerardo de Villamagna y de tantos otros.

En 1289, el primer Papa franciscano, Nicolás IV, aprueba la Regla de la Tercera Orden de Penitencia de San Francisco de Asís.(4)

Las fraternidades de Penitentes Franciscanos, viviendo en obediencia, pobreza y castidad, fueron aprobadas por el Papa Juan XXII con la Carta "Altissimo in divinis" del 18 de noviembre de 1323.(5)

En 1447 el Papa Nicolás V autorizaba los Penitentes Terciarios para poder elegirse un Visitador General, y elaborar unos Estatutos propios, y tomar un hábito que les distinguiese de los simples ermitaños.(6)

Reunidos en Capítulo General en Montefalco, Umbria, en el mes de julio de 1448, eligieron Visitador General Fr. Bartolomé Bonamati de Perusa.

Estos terciarios regulares se fueron extendiendo por el norte de Italia. Así que, en

1476, en toda Italia, toman el nombre de "Tercera Orden de S. Francisco de la Penitencia de la Regular Observancia en hábito eremítico" de la Congregación Lombarda.(7)

En 1521, el Papa Leon X, promulga una regla para las fraternidades y congregaciones T.O.R.(8) Y el Papa franciscano-conventual Sixto V, en 1586, autorizaba de nuevo a la T.O.R. para poder celebrar Capítulo General.(9)

En el Capítulo General de 1653 se unen las provincias de Umbria y de las Marcas, formando la Provincia de S. Francisco de Asís. A mitad del siglo XVII la T.O.R. nacida en Italia contaba con 13 provincias.

En el siglo XIX, debido a diversas supresiones civiles, se extinguieron diversas provincias italianas de la T.O.R. Pero en 1884, por iniciativa de neo-elegido ministro provincial, P. Emidio Maricotti de Francavilla d'Ete, reorganizó la provincia umbro-picena.

1.- Cfr. SASTRE PALMER, N., "La espiritualidad penitencial en la Iglesia". Tesina de Licencia en Teología. Antonianum. Roma 1978.

2.- Cfr. ANONIMO PERUGINO, en *Fonti Franciscane* (FF.) n1509, p.1135.

3.- Bula "Nimis patenter", 25 junio 1227, en *Bullarium Franciscanum* (B.F.), I, pp. 30-31.

4.- Cfr. Bula "Supra montem", del 18 agosto 1289.

5.- Cfr. PETRUS DE ALVA Y ASTORGA, OFM. "Indiculus Bullarii Seraphici". Romae 1655.

6.- Cfr. Bula "Pastoralis Officii" del 20 julio 1447, en B.F., nova series, I, pp. 547-8.

7.- PETRICCIONE, v., *La congregazione lombarda degli eremiti del T.O.*, en ANALEC-TA TOR., vol. XII/1972/ n.119/ pp.574ss.

8.- Cfr. Bula "Ea est officii nostri", del 7 julio 1568.

9.- Cfr. Bula "Romanis pontificis providentia", del 29 marzo 1586.

TENIS ARENAL

Bodas - Comuniones -
Banquetes
Reuniones de empresa
Pida presupuesto - Marco
incomparable

Tenis - Bowling - Squash
Tel. 26 31 12 - 26 38 34



VISTE
TU CASA
COMO
TE VISTES
TU



f **almacenes
femenias**

POLIGONO SON CASTELLO:
Gran Via Asima, 1 Tel. 20 47 02 y 20 47 62
LLUCHMAYOR: Tel. 66 07 01
EL ARENAL: Tel. 26 00 87 y 49 16 11



35 cl.
25 %
vol.

HIERBAS

LOTE Nº 24942

DULCES

F. Vidal

Elaborado por Destilerías F. Vidal Catany, S. L. - C/. San Francisco, s/n.

LLUCMAJOR

Reg. Ind. 7 / 5497 (MALLORCA)

Emb. 1696 - PM N. R. S. I. 30. 3182 / PM Elaborado en España

G
**CRISTALERIA
TORRES**

INSTALACIONES
DE MAMPARAS BANO
Y ACRISTALAMIENTOS
DE OBRAS

Ctra. Militar, 278 S'ARENAL (Mallorca)
Tel. 49 17 85 / Fax 26 35 17

**TENIS ARENAL
GIMNASIO**

JUDO - TAEKONDO - MANTENIMIENTO
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES

Telfs. 26 31 12 - 26 38 34

MARMOLES ARENAL, S.L.

MARMOLES Y GRANITOS
NACIONALES Y DE IMPORTACION
CALIZAS Y ARENISCAS
SOLADO Y COCINA

Exposición y venta:
Carretera Militar, 277 - Tel. 26 63 25

Talleres:
C/. G, s/n - Tel. y Fax: 49 22 71 07600 S'ARENAL

BREUS

**JUAN ROSSELLÓ
SUB-CAMPEÓN DE EUROPA**

El regatista Juan Rosselló (Club Náutico San Antonio de la Playa) se proclamó sub-campeón de Europa, de TBD (tablas deslizadoras a vela), en aguas de Sicilia. El deportista de Can Pastilla aspira, dijo, a clasificarse para los venideros Juegos Olímpicos de Atlanta. (Sbert).



ADMINISTRACION LOTERIAS 28
C/. Milán, 3 - S'ARENAL

¡LA ADMINISTRACION DEL GORDO!

Mi MUEBLE

MUEBLES AUXILIARES
Amueblamiento Infantil - Juvenil
Módulos y Librerías para Salón - Comedor

Murales de espejo para entraditas
Conjuntos para Salas de estar
Tresillos, Rinconeras y Sofás Cama - Nido

C/. Ejército Español, 7
Tel. 26 16 29
Particular: Tel. 26 13 91
S'ARENAL
(Mallorca)



LOS OLVIDADOS

Delante de mí estaba en la consulta un hombre de más de ochenta años, delgado y con la mirada fija e inexpresiva. Alzando la vista de mi mesa, le di los buenos días y le invite a sentarse:

- ¿Qué le pasa a usted, por favor?

El paciente se lanzó a una retahíla de frases inconexas, en parte ininteligibles y en parte puras divagaciones.

Dos veces hice la pregunta hasta que me convencí de que era imposible llegar a precisar nada. Ante mí tenía un enfermo de mente senil que era incapaz de explicarse por sí solo. Tenía hijos, más nadie le acompañaba. Después de un ligero reconocimiento, le devolví a su casa, con una nota para la familia que decía:

El reverso de la medalla son esos ancianos abandonados de mirada triste

" Este paciente no debe vivir solo. No está en condiciones de ello. Deben ustedes acompañarle en la próxima visita."

Continué trabajando hasta terminar la larguísima consulta de aquel día, y otras dos veces tuve que reconocer a ancianos que vivían solos y acudían solos al ambulatorio, no estando en condiciones de valerse y explicarse por sí mismos. En el ambiente internacional de El Arenal, he tenido que visitar desde hace años a pa-

cientes extranjeros, principalmente alemanes, en las mismas condiciones, que pasaban aquí seis meses solos y el resto del año en su patria también en un más que probable aislamiento. Yo siempre pensaba: ¡ Que diferentes son de los españoles! Aquí nuestro sentido de la familia es mucho mejor. Los hijos ayudan a sus padres, viven con ellos, les acompañan cuando son ancianos y no les dejan vivir ni morir solos. Es cierto que en las residencias de la tercera edad cada vez hay más demanda, pero esa es la excepción. No hay nada como el sentido mediterráneo de la familia española o italiana."

Ante mí tenía un enfermo de mente senil que era incapaz de explicarse por sí solo.

Mis queridos lectores: este sentido, por desgracia lo estamos perdiendo en los últimos tiempos a velocidades aceleradas, y si esto está ocurriendo ahora, no es difícil suponer que cuando mi generación llegue a la tercera edad, nos encontraremos en el más espantoso abandono y soledad.

El egoísmo avanza en progresión geométrica. Mucha gente no atiende a conceptos solidarios, éticos, morales o religiosos. Parece que sólo quisieran

sacar adelante el caballo de su comodidad.

Nosotros fuimos educados en la renuncia y en el sacrificio. La sociedad de consumo sólo tiene una meta y un dios. No renunciar en absoluto al egoísmo y poseer cuantos más bienes materiales mejor. Recuerden, recuerden Vds. esos anuncios televisivos: " No renuncies a nada", " Puedes permitirte", " Date el capricho", " Por una vez piensa en ti", " Tu no tienes la culpa de que te guste lo bueno"...

El egoísmo avanza en progresión geométrica.

El reverso de la medalla son esos ancianos abandonados de mirada triste, sacrificados por la comodidad de sus hijos, ellos que sin duda alguna no abandonaron en su momento a sus padres en la medida que sus medios económicos lo permitieron.

El mundo, desde luego, ha tenido un enorme progreso material, científico y de nivel de vida en los últimos cincuenta años. La vida es más fácil, menos dura, el trabajo más amable, los países más cercanos. La justicia social en bastantes aspectos ha progresado mucho, pero, de verdad, mis queridos lectores: todo este progreso no vale la mirada triste de un anciano enfermo y abandonado, y si la vida que nos aguarda ha de ser así, este pobre médico que os escribe preferiría volver a las oscuridades del siglo pasado.

PAPELERIA - PERFUMERIA FERRER

PRENSA - REGALOS - JUGUETERIA

FOTOCOPIAS (ampliaciones, reducciones)

PLASTIFICACIONES (CIF, DNI, Carnet de Conducir, ...)

SERVICIO SELLOS DE GOMA (entrega rápida)

MATERIAL OFICINA - MATERIAL ESCOLAR

HORARIO: lunes - sábado de 8'30 a 13'30 y de 15'00 a 20'00 horas
domingos y festivos de 8'30 a 13'30 horas



S'ARENAL - C/ Berga, 23 - Tel. 26 65 49 - Lluçmajor

¿ Que opina usted sobre el circuito de alta velocidad proyectado en "Can Aulet"?

De la revista "Llucmajor de Pinte en Ample" hemos recogido dos opiniones sobre el interesante tema de posible construcción de un circuito de alta velocidad, proyectado construirse a unos kilómetros, pocos, de S'-Arenal. Se trata, sin duda, de una más de las ofertas complementarias.

Un concejal de turismo y, un presidente de hoteleros de la zona, contestaron así:

JOSEP OLIVER MARI

President de l'Associació d'hotelers Platja de Palma

L'associació d'hotelers sempre veu amb satisfacció les iniciatives que esdevenuin un atractiu més per a la nostra zona.

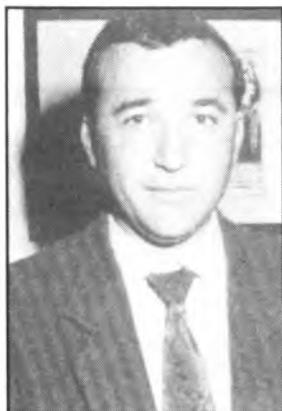
En aquest cas ho veiem amb gran satisfacció ja que aquest projecte, que encara no coneixem detalladament, s'emmarca dins de les activitats esportives que juntament amb d'altres ja establertes poden ajudar en gran

mesura al ressorgiment de S'Arenal.

JORDI MULET DEZCALLAR

Regidor de Turisme

Com a oferta complementària la crec important i positiva. Per al món turístic del nostre terme i, de Mallorca en general. Interessa donar espectacles, proves o diversions en directe, com es donaren en aquest circuit tancat. Per altre part tenim, que competicions esportives que ara han de celebrar-se en carreteres o vies públiques, es podran oferir dins tal recinte, això sense perills ni problemes de circulació. No podem oblidar que la tradicional oferta de sol i platja ja conté molta competitivitat, tant a nivell nacional com altres països. Directa o indirectament tots participam de la indústria turística. Consideram, des de la regidoria que hem de donar facilitats a l'augment d'oferta complementària, sempre naturalment, dintre d'un ordre i lleis actualment establertes.



FIGUR CLINIC

TRATAMIENTOS MEDICOS SEGUN SU PROBLEMA



TENEMOS LA SOLUCIÓN A SU FIGURA

!!! CONSULTENOS !!!

C/. Miramar, 30 - ARENAL -
(Frente Club Náutico Arenal.
Salida 5 - Por autopista)
TELEFONOS
49 00 67
49 19 19

Dr. PEDRO GARAU (Col. 2311)

OBESIDAD

- Acupunturas
- Dietas y
- Tratamientos farmacológicos

Dr. SAHUQUILLO (Col. 3038)

CIRUGÍA PLASTICA

REPARADORA Y ESTETICA

- Liposucción
- Abdomen
- Mamas (crecimiento y reducción)
- Manos seniles
- Orejas, pómulos, labios
- Cicatrices, queloides quemaduras.
- Nariz
- Calvicie(microinjerto)

Dra. GARZÓN (Col. 2906)

MEDICINA ESTETICA Y ENFERMEDADES DE LA PIEL

- Varices
- E.Venéreas
- Verrugas
- Vello
- Alergias
- Acné
- Eczemas
- Psoriasis
- Manchas piel
- Arrugas

Esteticista CHARI Y CARMEN TRATAMIENTOS ESTETICOS

- Tratamientos corporales y faciales
- Depilación: caliente y fría
- Limpiezas de cutis
- Masajes
- Decoloración del vello
- Tinte de pestañas
- Maquillaje
- Manicura y pedicura
- Depilación eléctrica



LA JUVENTUD

Hoy me ha dado la ventolera por hablarlos de la juventud.

"JUVENTUD, DIVINO TESORO", dijo el poeta. Y dijo bien, no cabe duda.

Es un tesoro que muy pocos saben aprovechar. Y podemos darle a la palabra "tesoro", todas las acepciones que se nos ocurran. Tanto si la asimilamos a las riquezas terrenales, como si lo hacemos a las espirituales que nos han de servir en el cielo.

Si cuando uno es joven tuviera a alguien, a alguna persona bondadosa que se molestara en darnos su amistad y su consejo para que aprendiéramos a cultivar ese chollo que nos ha dado Dios o la Providencia, como queráis llamarlo, otro gallo le cantaríamos a la humanidad.

A los catorce años empieza la juventud. A esa edad ya deberíamos estar preparados para asimilarla.

En el colegio y en casa ya deberían habernos avisado de lo que se nos viene encima.

Prohibid una cosa y vereis como todos la apetecen por encima de las demás.

Hasta ese momento todo lo que hemos vivido debe consistir en preparación, en aprendizaje, en formación académica y física. ¡Ah, amigos!. Entonces llega "La edad del pavo". Y es cuando empieza el peligro.

En el preciso momento en que los hijos ya no quieren acompañar a los padres de paseo o a la excursión en el campo, en ese instante es cuando se enciende la chispa peligrosa de la juventud.

No podemos, no debemos, obligarlos a que vengan con nosotros, Pero, sin embargo, tampoco podemos abandonarlos a su suerte y decirles: "-Bueno, vete con tus amigos, pero pórtate bien".

¿En que consiste portarse bien?, ¿en ser bueno con los viejecitos o en no fumar y beber alcohol?. ¿En no pelearse con los compañeros o en no darse a la droga y al sexo? ¿Quién tiene la respuesta?

Cuando llega el tiempo de darle suelta a nuestros hijos, ya deberíamos tener preparado el pastor para ese rebaño novel.

¿En que consiste portarse bien?, ¿en ser bueno con los viejecitos o en no fumar y beber alcohol?

Ese pastor podría ser un sacerdote joven, o un monitor deportista, o un profesor voluntario que se los llevara de paseo por la naturaleza, o un militar que les amargue la vida con la disciplina, o un sinvergüenza que los introdujera en el mundo del delito.

Ya veis, hay mucho donde escoger.

Personalmente, opino que el mejor pastor debería ser el padre. ¿Por qué no dedicarse a la educación de los hijos en lugar de irse a los toros o al fútbol, a tomarse una caña o a sentarse a ver la tele?

Los jóvenes no pueden estar encerrados, ni solos, ni con personas mayores. Es ley de vida y naturaleza que la juventud trisque y retoze con gente de su edad.

Pero hay que proporcionarle los medios. Si permitimos que ellos mismos se los busquen corremos el riesgo de que no hallen los más apropiados.

Por eso opino que aquellas asociaciones juveniles de las que ya apenas se habla, como los "boy scouts", los pioneros, las agrupaciones religiosas o políticas, eran ideales para la formación de nuestros cachorrillos.

Entonces, como iba diciendo, nosotros podríamos dedicar algunos ratos, en los fines de semana y en las vacaciones, para organizar grupos y collas con nuestros hijos y sus amigos.

¿Que nos gusta el deporte?. Pues llevarlos a un lugar donde puedan dar rienda suelta a sus ansias de movimiento.

¿Que nos gusta el estudio o el arte? Disponer jornadas al aire libre, si el tiempo lo permite y, si no, en lugar protegido,

donde dar conferencias, organizar bailes, concursos, teatro, talleres, etc...

Cualquier cosa sirve, pero siempre, oídlo bien, siempre que tengamos a chicos y chicas juntos.

Es necesario, es primordial que les demos la oportunidad de alternar a esos incipientes machos y hembras, para que vayan haciendo su elección de pareja.

Es ley natural que así sea, y el gran error ha sido siempre predicar la separación de sexos para evitar la promiscuidad.

No existe realmente ese peligro porque hay una cosa que se llama "recato" y que es innato en la juventud si se la deja a su aire, sin tabúes ni cortapisas morales. Es una ley animal que los hombres hemos degenerado con nuestra educación, principalmente de falsa religiosidad.

Prohibid una cosa y vereis como todos la apetecen por encima de las demás.

De ahí vienen todos los males que achacamos a la humanidad. De ahí y de liberar, de pronto a todos los demonios del exceso, en pocos años, con cines y televisión. Con libertades y democracias mal entendidas.

De ponerles como ejemplo a nuestros jóvenes, el terror, la violencia. el sexo dispartado, el placer como único fin de la existencia. Películas "fuertes, morbosas, crueles". A cual más taquillera, a cual más llamativa para unos seres ingenuos que no tienen otro medio para desfogar su vitalidad que sentarse ante una pantalla durante unas cuantas horas.

Pero, ojo, y vuelvo a mi idea de antes, no intentemos ahora, de golpe y porrazo, remediar el mal hecho por la sociedad durante generaciones. Debemos tener discernimiento y no querer poner en práctica la salvación, a la fuerza, con adolescentes ya mal encaminados. Habrá que empezar con niños se seis o siete años.

No la fastidiemos.

El sentido común debemos tenerlo nosotros, no ellos.

La Tercera Edat de S'Unió de S'Arenal, fou rebuda per Cristòfol Soler i Joan Fageda.

El dilluns dia 13 de Maig, va visitar la seu de la Cambra del Parlament de les Illes Balears un grup de 120 persones de l'Associació de la 3^a. Edat de S'Arenal i aprofitaren, la visita per fer lliurament d'un homenatge a l'home mes vell, la dona mes vella i el matrimoni també mes vell de l'associació.

El President del Parlament, Cristòfol Soler va presidir aquest acte i lliurà les plaques de l'Associació a aquestes persones.

A continuació es dirigiren a Cort on foren rebuts en el Saló de Sessions pel batlle de ciutat Joan Fageda que estava

acompanyat pel regidor de Participació ciutadana Gaspar Oliver.

Ambdós actes foren molt emotius i entranyables.

Les persones que reberen plaques foren: Guillem Estel, Margalida Fiol Garau i el matrimoni Silverio Martín Vázquez i Maria Charmenco Gandullo.



13 de maig 1993

Visita al Parlament Associació 3^a edat, S'Arenal.
Rebuts pel president; Cristòfol Soler.

A tots sa nostra més cordial enhorabona.

EL ARENALENSE PEP DOLS HOMENAJEADO EN SON FERRIOL

José Dols Bibiloni, en la actualidad entrenador triunfante en el C.D. Ferriolense, recibió días pasados un caluroso homenaje por parte de dicho club, al que se sumaron numerosos socios y aficionados.

Pep Dols fue destacado jugador del U.D. Arenal, equipo que años después entrenó con ejemplar dedicación.

Desde "S'UNIÓN DE S'ARENAL" nuestra más sincera enhorabuena al amigo "mister" Dols.



 **CENTRO
OPTICO**

EXPOLENT

**-Controlamos su vista
-Adaptamos lentes de
contacto.**

*C/ Berga n^o 26
frente Balneario 9*

Telef. 263374



Catalina Mestre Bauzá, un espíritu inquieto

Pocas son las personas que en nuestro entorno no conocen a la hoy todavía dinámica Presidenta del U.D. Arenal. Mujer cercana a la bellísima cuarentena (perdón Katy por descubrir tu D.N.I.), es Katy Mestre fruto de un pasado quizás no demasiado liberal y que hoy valora en sumo grado la amistad que se le brinda, siempre, nos lo ha recalcado, que esta amistad sea fruto de un verdadero afecto con lo cual se torna además de verdadera en un regalo para el espíritu que Katy sabe apreciar.

Si hoy Katy Mestre es conocida en nuestro moderno Arenal, es, que duda cabe, por estar y haberlo estado ya en otra ocasión, al frente de nuestro primer equipo de fútbol. Una de las pocas féminas, en algunas temporadas la única, que ha presidido en nuestro territorio nacional a un equipo de jugadores de balompié que por supuesto está todo compuesto por varones. Y la verdad es que no lo ha hecho mal. Pero de ello hablaremos más adelante ya que Catalina Mestre Bauzá es además de aficionada al fútbol, amante de la cosa política y también mujer empresario.

CATY MESTRE EN EL MUNDILLO FUTBOLÍSTICO.

De casta le viene al galgo se suele decir. Y es que, ya lo escribimos en otra ocasión, Katy Mestre aprendió a amar este deporte espectáculo, de la mano de su progenitor en los campos del Atlético Baleares del cual su padre fue Presidente. También ya hemos escrito que ésta es la segunda época que Katy Mestre ostenta la máxima representación del fútbol de nuestra zona y de la actualidad de esta época queremos que Katy Mestre nos hable.

"Ya has dicho otras veces, nos recalca, que el cargo llega a cansar un poco y es verdad. Son cuatro años que llevo al frente del equipo y al cumplir este mandato, ahora, pienso dejarlo y dejar el relevo para otra persona"

A nuestra pregunta de si había ya candidaturas o de si había hecho gestiones para encontrar a su sucesor, nos manifiesta:

"No hay ninguna candidatura a pesar de que he hablado con personas de El Arenal que serían más válidas que yo para

ser Presidente del Club, pero no quieren saber nada."

- Entonces Katy ¿Se nombrará una gestora que es los que suele suceder en estos casos?

- Procuraré que no sea así. Es bastante el dinero que llevamos invertido con mi marido en el Club para dejarlo en manos ajenas, si no merecen nuestra confianza. Ya puedes ver Jaime quien será mi alternativa, si no hay candidato fiable.



- ¿Qué recuerdo llevas de las gentes de El Arenal en tu paso por la presidencia?

- Es difícil de explicar. Depende del cristal con que se mire. El grueso de la gente, la mayoría de los vecinos de nuestro pueblo viven de espaldas al Club. Un noventa y tantos por cien no saben o no quieren saber nada del U.D. Arenal. Pero hay otro reducido número que domingo tras domingo acuden al campo y apoyan con su presencia. Son pocos, pero los tengo en cuenta. Te voy a dar un detalle. Nuestro magnífico campo municipal en esta temporada solamente ha sido capaz de tener nueva o revalidada la cantidad de 18 vallas publicitarias y de ellas solamente dos han sido pagadas en metálico. El resto, o sea 16, han satisfecho su canon en especie, podríamos decir.

- ¿Entonces es muy posible que dejes el equipo con un gran déficit?

- No mayor del que me encontré. Y siguiendo con lo que hablábamos antes del apoyo, debo resaltar la ayuda de

varios directivos entre los que quiero destacar a Juanvi, siempre trabajando en la sombra, no sale nunca en la foto, y a Quique a quien el pueblo de El Arenal debe muchísimo por su desvelo en favor de los chicos de nuestra zona.

CATY MESTRE, METIDA EN POLÍTICA.

Ella dice que no es política, pero quien esto suscribe no lo cree. Katy Mestre vino a nuestro despacho, precisamente en plan de invitación para un acto político.

"Es que yo fui fundadora de Unió Mallorca y esto nunca lo puedo olvidar. No tengo, ni tendré ningún cargo, sin embargo, en la construcción de la nueva idea del nacionalismo mallorquin de centro".

Como antes, también puede decirse que sus raíces políticas son muy antiguos. Su padre ha sido y es un significado personaje de la derecha y amigo íntimo de miembros del PP con quienes se reúne a manteles muchas veces. Katy niega esta vinculación de nacimiento político y lo que le une, nos dice, es una buena amistad con María Antonia Munar a la que califica de excelente mujer.

- ¿Y de Ramón Servalls?

- Por supuesto que me une una buena amistad con Ramón Servalls y el equipo que presidido siempre ha encontrado un camino abierto en el despacho del Director General de Deportes. Ramón Servalls ha respondido bien a las llamadas de nuestra Junta Directiva.

- ¿Y el Ayuntamiento de Lluçmajor?

- También. El año pasado recibimos una subvención, la misma que El España, jugamos en el campo municipal, este año esperamos nuevamente una ayuda, etc. Pero, y sin restar agradecimiento a nuestro gobierno municipal, creo que es lógico que esto sea así. Ten en cuenta que somos el único equipo de categoría nacional que tiene la ciudad de Lluçmajor. Ojalá el España ascienda y el año próximo sean otra vez dos los equipos que militen en Tercera División.

CATY MESTRE, MUJER EMPRESARIO.

Como está visto que es muy difícil conducir la conversación por el terreno

político, pues enseguida se nos pasa nuestra amiga Caty a la parcela deportiva, optamos por hablar de Caty empresaria.

- Me complace esta faceta de empresario que es más dura de lo que mucha gente cree. Efectivamente desde el año pasado tengo abierto en el Mar de Aral, junto al Hotel Taurus Park un local muy amplio en el que las noches se convierten en pura delicia. Hoy he estado allí hasta las siete de la mañana, y casi no he dormido porque a las nueve tenía que llevar mi hijo al Colegio.

- Ya puestos así, dinos como se llama el local y que especialidades tienes.

- Gracias por tu amabilidad y por prestarme estas páginas. Se llama el local "La Esquina" y nuestra especialidad son las carnes. Recibimos a muchos grupos y todos quedan encantados. Puedo decirte que a quien no le guste, por ejemplo, la hamburguesa que nos la pida y volverá a

repetir. Paellas, asados, pa amb oli, etc. Por cierto quedas invitado junto con tu mujer para venir alguna noche.

- *No esperaba menos de ti. Y acepto a pesar de mi régimen dietético que por un día se puede romper. Dime, Caty ¿Cómo en tiempos de crisis se te ocurre abrir este local?*

- Tenía el solar que me regaló mi padre. Mi esposo que es constructor me montó el local y tengo un cocinero que es una joya. Yo con muchas ganas de hacer cosas... ¿Qué más se puede tener para abrir un local que tiene casi asegurado el éxito?

CATY MESTRE, MUJER

¡Y que mujer! Hoy en día conserva todavía los trazos de la bellísima joven que debió ser. Si no está su marido, el buenazo de Miguel Moll delante, todavía Caty provoca el piropo. Es presumida al

cient por cien, de tal manera que para hacerle una foto, te las ves y te las deseas ya que siempre alega que no está "preparada". Pero aparte donosura, belleza y presunción (me debes otra cena) Caty Mestre es una esposa feliz y una madre amantísima. He aquí lo que escribimos en nuestro bloc de notas.

" Los once años que llevo casada con mi esposo Miquel Moll han sido los más felices de mi vida. En Miquel he encontrado todo: un compañero, un amante esposo, un eficiente padre de mis hijos... todo. Con Miguel nos compenetramos totalmente y el mérito es totalmente suyo ya que es una persona muy valiosa en todos los sentidos".

Y nosotros para dar el broche final a nuestra charla, añadimos que seguramente la comprensión es tanta que el sucesor de Caty Mestre en la dirección del equipo de fútbol arenalense será...

Armería y Deportes

CLAR

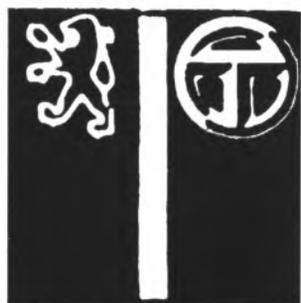
Artículos de Caza, Pesca, Tenis, Fútbol,
Chándals, Zapatillas Deportivas y artículos de
Pesca Submarina.

Ejército Español, 5 - Tel. 26 38 96 - S'ARENAL

ALBORADA - ARENAL

Restaurante Gallego

EL ARENAL - Carretera Militar, 269
PALMA DE MALLORCA - Teléfono 260725



TALLERES ROIG

SERVICIO OFICIAL

PEUGEOT - TALBOT

MECANICA - PINTURA - CHAPA

C/. Lisboa, 56
07600 EL ARENAL
Teléfono. 49 09 54

Por Jaime Oliver "Pelín".



CÓMO VEO LA 3ª EDAD DE LLUCMAJOR

Este es el tema elegido que dedico a este Club, al que tanto quiero y pertenezco desde bastantes años atrás, pues no en vano he convivido durante toda la vida con los que lo integran y lo dirigen.

Pertenecer a dicho Club, significa una honorable aceptada y benevolente "castración" de muchas cosas que nos son vedadas por naturaleza y años.

Cuándo éramos jóvenes, los mayores mandaban; ahora que somos "viejos" los jóvenes disponen. Si, esta es la paradoja que nos ha tocado vivir. Quizás la culpa sea nuestra por haber criado hijos de Ca'n ¿que vols? y no de "Ca'n jás", como hicieron nuestros padres, caso en general, con nosotros. Sobre este particular prefiero correr un velo pasando al grano, base del tema de hoy.

No es ningún secreto que en nuestro pueblo, nuestra generación, ya fuese por obligación o "devoción" han sido muy trabajadores y gracias a ellos nuestra 3ª edad disfruta de una posición, si no acomodada, al menos de una economía tranquila, (salvo en casos aislados, que siempre existen y existirán)

La primera, como es natural, se debe a la pensión que reciben. Otra es la circunstancia del crisol en que se fundió nuestra juventud, que en los pocos ratos libres de que disfrutábamos, sábados, domingos, fiestas etc. cuidábamos de nuestros campos o trabajábamos en varios oficios para lograr sobrevivir lo más dignamente posible y alejar la mandíbula de la necesidad. Gracias a ello, no sufrimos hambre física, pero si an-

helos que sólo algunos libros o películas (no todas) se encargaban de que no se marchitasen antes de nacer.

Otra y última razón por no enumerar más, ha sido el fenómeno experimentado (Turismo), que muchas de estas familias que a fuerza de mucho tesón y sacrificios, han llegado a poseer propiedades que hasta ahora les ha ayudado mucho, sin pasar por encima las que se han incorporado a su patrimonio por herencia que, aunque sólo valieran para un fin de semana o cortas vacaciones han ido solventando muchos problemas económicos de esta gente que hoy peina canas que son ya abuelos.

Creo que estas razones son el motivo principal, que en nuestro Club existan pocos rictus de tristeza o amargura y que los saludos sean siempre cordiales incluso con gente que ni siquiera te trababas; al entrar en él todos somos iguales, quedando las vanidades aparcadas en último lugar.

Allí hablamos de recuerdos, sobretodo de salud. Si de salud. Este es el único patrimonio que de verdad deseamos, nuestro potencial más querido de riquezas, las otras poco importan ya, pues en el mejor de los casos nos faltaría vigor y tiempo para disfrutarlas.

He aquí porque cualquier reunión, baile o excursión etc, aporta aunque efímeros pero vitales buenos ratos que hacen que olvidemos los malos tragos pasados en nuestro trasiego por la vida. Lo tenemos muy claro ¡A vivir que son dos días!

Desde ayer por boca de nuestro Sr. Alcalde Gaspar Oliver en "Es molí den Sopa" donde conmemorábamos nuestro 9º aniversario supimos oficialmente la adquisición de un nuevo local para nosotros (Ca'n Clar). Desde aquí felicito al Ayuntamiento, tanto por su ubicación como su posible aforo.

No voy a olvidar a los sacrificados que dirigen el timón de nuestro Club.

En primer lugar a nuestro Presidente Antonio Gamundí, Vice Presidente Damian Fullana, a nuestro Secretario y Cultura Juan Sbert y al tesorero Matias Stela.

En cuanto a excursiones y otras a Rafael Más, José Vidal y Juan Coll. Los actos lúdicos que corren a cargo de Joaquín García, María Roig, Bernardo Pou, Isabel Artigues y Bartolomé Salvá. Y ¿porqué no? a Juan Xamena y Bartolomé Bergas que mientras tú "escures o fas qualque jornalet" ellos se preocupan de mantener si no la llama viva de la esperanza, enarbolan la bandera de un presente alegre. Gracias una vez más por vuestro tiempo y desvelos.

QUAN POGUEM SEMPRE HEM
DE RIURE
JA BASTA QUAN NO VA BÉ
TAN SABATER COM FUSTER
ES VELS HAN DE MENESTER
QUE LOS DEIXIN TRANQUILS
VIURE

MAL-NOMS

Ruego que los lectores piensen que sigue la advertencia de la ortografía incorrecta, para que suenen como los pronunciamos.

A continuación los de la letra (M)

Mutet, Musola, Mandangas, Mossones, Monjeta, Mari, Moscatell, Martinet, Milà, Mul, Mostacho, medeta, Mira-Boires, Maseo, Milane, Messet, Merolla, Maritano, Miloca, Metjina, Morrut, Malta, Mil-hombres, Mulinou, Medó, Municipal, Muleta, Merris, Moix, Moieta, Manacuri, Muliné, Marcadé, Menescal, Mestruco, Mejoral, Megrane, Monjo, Mut-des Pont,

Matalasé, Métlera, Manias, Mel, Metjinet, Moreia, Misera, Musoleta, Moje, Marrenet, Masculina, Moi, Meu, Mal-nat, Moia, Marroig, Muli, Meco, Mira-nines, Mariona, Menut, Mequiers, Marii, Marquet, Mendigo, Mirando, Ma-plena, Moneot, Mequeit, Moro, Metildo, Mantecadero, Moret, Manotas, Monjet, Maño, Mulinera, Merola, Maldeventrí, Muniaco, Mertina, Mestrés, Marrano, Moscatella, Meneta, Mosca, Megreta, Matarino, Marcha, Mendins, Miseró, Martineta, Memellut, Murter, a Mascle, Muletí, Merola, Moreno, Magre i Marinero.

Tranquilos. Que ya estamos a más de la mitad. ¡Hasta el próximo! número, si Dios lo permite.



centro optico
MEDITERRANEO



OFERTAS:

- Especial en gafas de sol graduadas: desde 7.500 ptas.
- Especial para la Tercera Edad.
- Gafas de sol **RAY-BAN**, 30% descuento.
- Seguro gratuito
- Servicio gratuito.
- Interesantes obsequios al adquirir sus gafas.

OPTICOS DIPLOMADOS: D^a. María Victoria Payeras y D. Eladio González



centro óptico
MEDITERRANEO



Al presentar este cupón obtendrá un dto. especial y una revisión gratis.

EN S'ARENAL:

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A - Tel. 49 28 14

EN ALCUDIA:

Avda. Príncipes de España, 5-B - Tel. 54 51 54

SA RECETA DE N'AINA

TRUCHAS CON SALSA DE CEBOLLA

6 truchas
2 cebollas
perejil
mantequilla
sal, pimienta
vino blanco

Rehogar la cebolla y perejil con abundante mantequilla en una sartén. Cuando esté dorada añadir el vaso de vino, sal y

pimienta a gusto, hervir a fuego lento durante unos minutos.

Coger una fuente refractaria, untar con mantequilla, colocar las truchas sazonadas en ella, verter la salsa de cebolla y poner al horno a fuego vivo durante 20 minutos.

Se puede acompañar con patatas vapor.

Servir muy caliente.



FLORES Y PLANTAS

MES DE JUNIO

Es uno de los meses de mayor actividad en la huerta y el jardín, pues a medida que se van recolectando productos, hay que ir cavando, abonando y preparando el terreno para las nuevas siembras y planificaciones.

Hay que tener mucho cuidado con las plantas que salen de invernadero o estufa para evitar quemaduras ocasionales por los primeros calores.

Los primeros calores.

Los rosales están en plena floración necesitando gran cantidad de agua, y de elementos nutritivos por lo que puede dar riegos fertilizantes, al mismo tiempo que eliminamos cuantos brotes salgan por debajo del injerto que restan fuerza y vigor a los mismos.

Por lo que respeta a los rosales nuevos al igual que cualquier otra variedad de plantas durante este mes sólo se podrán plantar si se han ad-

quirido con container, es decir en recipiente de plástico.

Buen tiempo también para los Hibiscus, debiendo estar sembrados en suelo de consistencia media, rico en materia orgánica y bien drenado, siendo su exposición a pleno sol y sus riegos muy frecuentes en verano.

Durante este mes podemos plantar: Fuchisias, Coleus, Begoñas, Crisantemos, Geranios, Portafics...

Es la mejor época para hacer el injerto en árboles y arbustos, tanto frutales como ornamentales.

De las plantas anuales sólo debemos sembrar aquellas que tengan una vegetación rápida y lleguen a florecer antes de que se presenten los primeros fríos otoñales.

Los tratamientos fitosanitarios se efectuarán con regularidad a ser posible alternando productos, es decir, fungicidas, insecticidas y acaricidas, para así poder combatir eficazmente los principales enemigos.



LA FOTO DE AYER

La foto corresponde al verano de 1972. Está tomada en la terraza de la calle Berga, 77 (antes General Mola). Es la cena de un campeonato de trufes celebrado en el Bar Son Verí. Los trofeos se

repartieron después. Los comensales son todos conocidos, de la zona, estimados y populares. Algunos ya nos dejaron para siempre.

De izquierda a derecha: Nofre Ferrer; l'amo Pere del Bar Los Pinos (fallecido); en Pep Coll; Antonio Fernández; José Moreno, (de pie) (fallecido); Manolo Moreno; Antonio y José González (Pacheco); Antonio Racionero; Manolo, cuñado de los Pacheco; Ginés García; Jaume Cantallops; Pedro Estrany; José Cava; Miguel Duran y Francisco Maciá Guillamon.

No sabemos quienes ganaron. Es lo de menos. La foto es una bonita muestra de alegría, de amistad, de compañerismo. Y de que de ninguna manera se les podía llamar "morts de fam". Se cenaba a base de bien.

GARDEN
CENTER

Maravillas

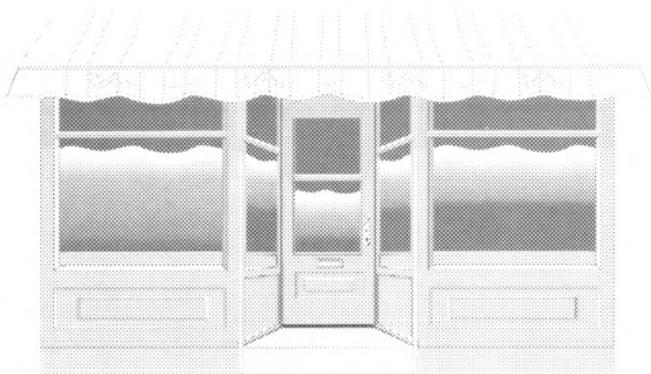
PLAYA DE PALMA



ARBUSTOS • CONIFERAS • PALMERAS • ARBOLES FRUTALES
ARBOLES DE JARDIN
FLORES SECAS • FLORES CORTADAS • ARTICULOS DE MIMBRE
MENAJE Y ARTICULOS JARDINERIA
BREZO Y CAÑIZO • LEÑA • ABONOS • TIERRA • TURBAS
CERAMICAS • TINAJAS • PIEDRAS DECORACION, etc. etc.

Camino Las Maravillas, s/n • Tel.: 49 26 12
Salida autopista nº 3 (Junto Can Torrat)

PLA D'AJUDES
A LA MODERNITZACIÓ
DEL COMERÇ



És temps de millorar.

Un comerç competitiu és la clau del futur.

La Conselleria de Comerç i Indústria del Govern

Balear l'ajuda a millorar:

- Ajudes per a reformes.
- Ajudes per a formació.
- Ajudes per a informació i estudis.
- Ajudes per a projectes col·lectius.

Pla d'ajudes a la modernització del comerç.

Informi-se'n a la Conselleria de Comerç i Indústria.

Telèfon **72 60 47**

Perquè millorar és un bon negoci.



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

MARGALIDA CAPELLÀ EXPONE EN EL CASINO

Desde el día 6 de este mes y hasta el día 19, nuestra pintora de Ses Cadenes, Margalida Capellà expone sus bonitos óleos, junto a otro pintor mallorquín, de Portol, Martí Creus en las Salas del Casino de Mallorca.

Margalida Capellà hizo su última exposición en El Arenal, cosechando

éxitos, con motivo de la celebración del V Aniversario de esta Revista.

Deseamos a nuestra paisana que también en esta exposición del Casino le sonría el triunfo cual corresponde a la calidad de sus cuadros.



**CARNICERIA
 CHARCUTERIA
 FRUTERIA**



**BUTCHER'S SHOP
 BOUCHERIE**

TOLO

C/. BOTANICO HNO. BIANOR, 23
 TELF. 26 72 12

S'ARENAL
 (Mallorca)

Una niña libanesa de 9 años

VICTIMA DE ATENTADO TERRORISTA OPERADA EN EUROCLINIC DE S'ARENAL

Hace unas semanas en Euroclinic Son Verí de S'Arenal fue operada una niña libanesa residente en Alemania, de 9 años de edad, llamada Zeinab Saado, que había sido víctima de un atentado terrorista en su domicilio de la ciudad alemana de Hunxe (RFA), al originarse un incendio debido al lanzamiento de un "coctel molotov".

La intervención quirúrgica a que fue sometida la niña implicó cirugía reconstructiva en brazos y piernas, para suprimir cicatrices que le afectaron en el atentado, ocurrido hace año y medio.

La operación de Son Verí estuvo a cargo de un equipo médico dirigido por el cirujano Juri Toomer, jefe del departamento de cirugía plástica y reparadora del centro.

Se nos ha dicho que la intervención quirúrgica y la estancia de la niña y acompañante pasa del medio millón de pesetas, lo cual ha sido costado por la Princesa Birgitta de Suecia y la colaboración especial del centro de Son Verí.



Garita

La Princesa Birgitta de Suecia junto con el equipo médico. Zeinab Saado es la más alta de las dos niñas. Antes de llegar a S'Arenal había pasado ocho veces por el quirófano.

En la Jefatura Provincial de Baleares

EL COLEGIO SON VERI DE S'ARENAL RECIBIÓ UN PREMIO

En la Jefatura Provincial de Tráfico de Baleares, de manos de Javier Coromina, recibieron un premio un grupo de alumnos del Colegio Público Son Verí de S'Arenal, encabezados en este caso por la profesora Catalina Balaguer.

El premio en cuestión les fue dado por el trabajo titulado "Peatonolandia", versando sobre un concurso de dibujo y seguridad vial.

En la fotografía vemos a la profesora Balaguer, en su parte derecha y, al grupo de niños y niñas premiadas.

Nuestra más sincera enhorabuena.



Colegio Son Verí.

MIQUEL SBERT NOMBRAT GLOSSADOR HONORARI

El llucmajorer Miquel Sbert i Garau, fou nomenat per els "Amics de la Glossa" del diari "Última Hora", Glossador Honorari.

Miquel Sbert és un incansable estudiós de les glosses i, sobretot, de publicacions sobre glossadors en concret.

Fou pregoner de les fires de Llucmajor de 1990. El seu treball el titula: <Unions i desunions, de Mestre Antoni "Lleó">, glossador llucmajorer nascut el 1818 i mort el 1908. Miquel Sbert es professor i director de l'Institut de Batxillerat "Maria Antonia Salvà, de Llucmajor.

Enhorabona.



Editados miles de folletos informativos

Miles de folletos informativos, escritos en varios idiomas, e ilustrados con una decena de significativas fotografías, han sido editados por el Ajuntament de Llucmajor, a través de la Comisión de Información y Turismo. Ello está encaminado a nutrir, en este aspecto, la nueva flamante oficina a ponerse en servicio este mismo mes de Junio, en la Plaza R^aM^a Cristina, de S'Arenal, según información del mismo alcalde Gaspar Oliver en el discurso de hace unas semanas, al inaugurarse el magnífico alumbrado público instalado en la misma plaza.

Esta revista ha preguntado al regidor de turismo, Jordi Mulet, sobre el tema, a lo cual el regido ha manifestado que "lo dicho por el alcalde se cumplirá".

Añadiendo: "se van a efectuar unas sencillas reformas en el edificio antes destinado a bar y, lo del servicio turístico en cuestión será este verano todo una realidad".

Fantástica, necesaria y oportuna medida de cara a promocionar, y mimar, a la prácticamente única industria de la zona.

Algunos aspectos de los nuevos folletos, los ofrecemos gustosamente a nuestros amables lectores.

También podemos ver una bellísima fotografía de la poética encantadora Cala Pi. Descripción de fiestas populares y ferias y un apartado dedicado a la gastronomía mallorquina, siempre tan sabrosa.

El texto, en general, es de Matías Salvà y las fotografías del mismo Matías y de Toni Monserrat.

DATOS HISTÓRICOS:

Hay, también, un interesantísimo apartado dedicado a la arquitectura, con datos importantes sobre monumentos, iglesias, edificios. Se cita al sacerdote Miguel Salvà, autor del proyecto en 1.896, de la primitiva Capilla de S'Arenal; Iglesia Parroquial de Llucmajor; la de San Buenaventura; Casa Consistorial; Sa Torre (sin acabar) de estilo neogótico, ente otras muestras de interés, como por ejemplo el Santuario de Gracia, el más bello mirador llucmajorer.

Garita.



AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR
Comisión de Turismo



S'ARENAL
S'ARENAL
S'ARENAL

DESCRIPCION GEOGRAFICA

S'Arenal pertenece al término municipal de Llucmajor, el más extenso de la isla con 325 Kms.

Su línea costera, de 42 Km. de longitud, abarca desde S'Arenal hasta S'Estanyol.

Su clima benigno y agradable, tiene una media de 26° C. en verano y de 14° C. en invierno. La humedad relativa es del 70 por cien. El sol brilla más de 300 días al año y la pluviosidad es más bien escasa, con una media de 450 mm. Nuestro término municipal limita al Oeste con Palma, al Norte con Algaida, al Noroeste con Porreras, al Este con Campos y al Sur y Suroeste con el mar.

La población actual es de 18.000 habitantes.



PAISAJE

Destaca por su uniforme llanura, repleta de almendros, algarrobos, higueras y monte bajo en el interior y de inmensos pinares cerca de la costa, ofreciendo gran diversidad de colores. Desde el Cap Enderrocot hasta S'Estalella quedará impresionado por los escarpados y majestuosos acantilados que contrastan con el azul de las aguas del mar.

Típicas casas de "possessió" diseminadas por todo el término, se elaboran dando a la zona un aspecto único y envidiable.



S'Arenal

COMUNICACIONES

S'Arenal goza de toda una amplia red viaria para hacer que sus desplazamientos sean rápidos y cómodos. Existe también un servicio de transporte público para enlazar cualquier punto de la isla. El núcleo turístico de S'Arenal se encuentra tan sólo a diez minutos del aeropuerto.



TIEMPO LIBRE

Tanto la zona costera como el núcleo urbano ofrecen al visitante infinidad de opciones para el ocio, diversión y tiempo libre. En la costa se puede disfrutar de toda la variedad de deportes náuticos, tenis, squash, etc. y de un grandioso parque acuático. Ya un poco más en el interior, existen grandes espacios para recorrer bien a pie o en bicicleta y disfrutar de la tranquilidad de la naturaleza.

Bares, restaurantes, pubs y discotecas son el complemento para que se puedan disfrutar largas noches de diversión, formando todo ello un gran atractivo para S'Arenal.

Los jueves hay mercadillo en S'Arenal y los viernes en Llucmajor ofreciendo productos típicos de la tierra reinando un agradable ambiente.



COMERCIAL
Ruiz

ELECTRODOMESTICOS • SONIDO E IMAGEN
SUMINISTRO ELECTRICO PARA PROFESIONALES
INSTALACIONES ELECTRICAS

C/. BOTANICO HNO. BIANOR, 22 - Tel.: 26 65 88
07600 EL ARENAL (Mallorca)



bam - bino

MODA INFANTIL Y JUVENIL
IMPORTADO DE ALEMANIA

PLAZA R^a. MARIA CRISTINA, 12 bajos
Tel.: 26 71 82
07600 EL ARENAL (Mallorca)

10% DESCUENTO PRESENTANDO ESTE ANUNCIO

MARA TERESA RATTIER NADAL ... O UNA MUJER AVANZADA A SU TIEMPO

María Teresa Rattier Nadal, si bien no es nacida en S'Arenal, llegó a nuestra zona siendo aun muy niña. Sus padres veraneaban cada verano junto a lo que hoy es el flamante Club Náutico Arenal, en primerísima línea del mar.

Ella nos recuerda: "Entonces las aguas del mar llegaban muy cerca a lo que hoy es el nuevo Paseo Miramar. Se ha ganado bastante terreno a dicho mar. La Playa es más ancha, más cómoda, cabe más gente..."

- ¿ S'Arenal de antes o S'Arenal de ahora?

- Para disfrutarlo, para placer con total tranquilidad, el de antes.

- ¿ Pero con la transformación, no cree Vd. que llegaron mejores bienestar sociales?

- Bueno. Eso tendría que verse, al darse la circunstancia de que se hizo tan deprisa que, luego, no se ha invertido como se requería, en los establecimientos hoteleros y otros.

- ¿ No será, también, que veníamos de un país bastante pobre?

- Puede. Si, si.

Nuestra entrevistada sigue siendo la mujer elegante, meditativa, de ideas claras que siempre tuvo. Mujer empresario cuando aun en Mallorca ni en España, esa condición, no se estilaba. Emprendedora y adelantada, en muchos años, diríamos, a su tiempo. De palabra fácil, la conversación ha sido del todo amena. Conserva ella, aunque los años no perdonen a nadie, unos rasgos inconfundibles de una belleza cautivadora.

Sabiendo, como sabemos, que en otras ocasiones se lo había dicho, nos atrevemos a insinuarle que tiene pararecidos, como por ejemplo sus ojos, con los de la famosa actriz Ava Gardner. No lo niega y, además, agrega.

- Cierta afamado director de cine, años después, me propuso hacer dobles precisamente de Ava Gardner. Pero no, no. Ese no era mi camino.

- Le tiraba lo de empresaria ¿ verdad?

- Siempre ambicioné triunfar por mi misma. También se dió la circunstancia de que me casé con Pau, siendo muy joven. Tenía 18 años. Habíamos formado un hogar propio y había que tirar adelante.

- ¿ Y llegan las embarcaciones, los viajes o paseos por mar con los turistas?

- Lo primero fue con una barca de recreo que teníamos, llamada el "Bolíche" y que ya poseía mi marido para divertirse cuando jovencito. Sabíamos del mar y nos decidimos por aquello. Luego, también en Toni "Felanitxer", nos alquilaba un "llaut" por cien pesetas cada día. Quien nos ayudó fue también el recordado Antoni Galmés. Vendíamos "tikets" a la entrada del Club Náutico y, la salida y llegada de nuestras embarcaciones, era el "mollet" o puerto deportivo del mismo club. A lo primero sólo embarcadero.

- ¿ Es decir, el negocio funcionaba bien?

- Luego, ampliamos a hacer fotografías a los turistas que embarcaban con nuestros servicios y, con una bicicleta, se empezó a repartir por los establecimientos hoteleros, dichas fotografías. Debo decir que todo ello era un trabajo duro, de muchas horas y el dinero abundaba poco. Así y todo, llegamos a tener una cuarentena de marineros y tres o cuatro embarcaciones y más modernas, amplias y cómodas. Nos levantábamos sobre las seis de la mañana y, lo que se dice dormir, pues sería poco.

- Y además, llegan pronto los queridos hijos ¿no?

- Efectivamente.

Puedo decir que mi primera hija nació un día 2 de julio y que, el día 30 de junio mismo yo me encontraba preparando una paella, encima de las rocas, para unas doscientas personas. Y a los pocos días



María Teresa Rattier en una de sus embarcaciones. Han pasado bastantes años...

trabajando de nuevo. Eso de "después del parto, semanas o meses", no se que es. Como empresaria, eso de ocho horas de trabajo, en mi calendario, no ha estado nunca.

SINCERA ANTE TODO

La sinceridad de María Teresa es evidente y total. Desde que la conocemos, hace un cuarto de siglo, siempre ha sido ella así. Se lo decimos y seguimos preguntando.

- ¿Qué año comenzasteis con esos viajes turísticos en embarcación?

- El verano de 1956.

- Aquel año Andreu Canals inauguró el pionero (zona Ilucmajorera) hotel Solimar, diríamos de la era moderna, de la transformación ¿no?

- Si. También estaba " Can Espirut", " Ca Na Grina", " Cas Basté" y poco más. Eran, los turistas de ellos, nuestros clientes, sí. Andreu Canals fue, recuerdo, un hombre con una gran visión de futuro. Siendo yo aun niña, acompañaba a mi padre a tomar café, casi cada día, en el establecimiento primitivo de los Canals. El señor Andreu ya hablaba de dicho proyecto y, con los años, lo hizo realidad. No se conformó con ello y, años más tarde, también construía el hotel San Diego. Y fueron llegando otros pioneros, claro...

LOS LLUCMAJORERS

María Teresa se queda pensativa. Sus bellos ojos van cogiendo brillo y miran al infinito. Sin duda, los recuerdos juveniles



Hombres de la CAIB. María Teresa Rattier es la única mujer. Siempre fue una dama avanzada a su tiempo.

- ¿ Nunca le propusieron hacer cine, María Teresa?

- Pues sí. Era muy joven aun. Mi padre, cuando se enteró, hizo todo lo posible para evitarlo. Eran otros tiempos también.

afloran con fuerza en su corazón, posiblemente sufrido corazón, de buena madre.

- Y Llucmajor despierta también, de cara al turismo ¿verdad?

- Los llucmajorers demostraron ser muy emprendedores. Primero, recuerdo, que era rico en industria del calzado. Sus gentes fueron muy inteligentes, al ver que dicha industria no funcionaba lo bien de años atrás. Y no dudaron en cambiar por lo turístico. Creo que ello honra a un pueblo y quiero recalcarlo. Al fin y al cabo, las gentes de Llucmajor y de S'Arenal son mis amigos. Si bien, poco a poco fueron llegando gentes de otros puntos, tanto de Mallorca como de la península. Se producía una transformación impensada, algo fascinante.

EL CLUB NÁUTICO ARENAL

Le pedimos su opinión sobre la construcción del Club Náutico. A ella que tantos años vivió cara al mar, sin casi instalaciones construidas. No como ahora, que es ya algo descomunal...

- También S'Arenal es descomunal. Yo no creo que sea motivo de ensuciar las aguas del mismo mar. Es un Club Náutico bastante modelo. Significa, pienso, una promoción internacional en muchos aspectos, regatas, campeonatos. Lo conoce todo el mundo. Ha tenido buenas juntas directivas. Y sobre todo buen personal.

-Nos habla de hombres de la mar en nuestra zona. Alaba a Lluís "es mariner"; a Biel de "Ca Na Monge"; a "Es Patro Morrut" y tantos otros que recuerdo con gran cariño y gratitud. Sus consejos sobre el mar y sus peligros, fueron de mucho valor. También en Xisco "Pastilla"; "Es felanitxer"; "en Miquel Murero"; ¡ Todos, todos!

- ¿ Nostalgia?

- Sí. Incluso, a veces asoman lágrimas a mis ojos. Eran unos tiempos maravillosos, que no se pueden cambiar por nada del mundo. No tiene precio el recordarlo. Cada día, muy de mañana, paso y me detengo en S'Arenal, camino de mi trabajo en Palma.

- Ella ocupa cargos de la importancia de vice-presidenta de la Federación de Personas Mayores de Baleares; la presidencia de Unión Democrática Pensionistas de Baleares.; empresaria perteneciente a la CAEB; asesora del presidente Gabriel Cañellas, entre otras actividades.

- Todo ello, - nos dice- puedo hacerlo porque tengo la suerte de poseer buena salud.

MÁS RECUERDOS

Nos dice que sus padres llegaron a S'Arenal mucho antes de 1936. Su padre recalca que las guerras jamás deberían existir. Que vivían en una casita de "Ca Madó Barret", cerca de lo que después fue

el hostel Jutlandia; " todo aquello de frente al actual Club Náutico estaba prácticamente sin construir", manifiesta; " muchos de los taxistas que ahora se retiran eran amigos de juventud", dice; " anavem a collir mores a uns morers del carrer Milán".

Nos habla de "Madó Claveta", mujer que con una moneda de plata y sus manos quitaba el dolor, curaba. Ella guardaba varias cabras y " venia a ser una especie de médico". " Hasta que llegó Joan Mulet, que fue el primer médico en residir de continuo en S'Arenal. Por otra parte fue un buen amigo de mi padre". " En aquellos años no había en S'Arenal ni un metro cuadrado de asfalto".

S'ARENAL Y SU FUTURO

- María ¿ Como ve S'Arenal y su futuro?

- Lo veo con empresarios jóvenes, con ideas nuevas. Nosotros, posiblemente, tenemos demasiada nostalgia. Tienen que surgir nuevas dinámicas. Y es llegada la hora de renovar, de derribar lo que estorba, lo feo en definitiva. Y, codo con codo, mallorquines y peninsulares, confío en que salgamos de la crisis. Salvar las empresas, ya que sin empresas no hay trabajadores.

Tomeu Sbert.

NECROLÓGICAS

JUAN TUR ROIG

Falleció a la edad de 49 años, Juan Tur Roig, profesor de EGB, que durante muchos años ejerció su actividad docente en Llucmajor (Grupo Escolar) y sus últimos años antes de su jubilación, en S'Arenal (Grupo Calle San Bartolomé).

A sus hijos, nietos y demás familiares, nuestra más sentida condolencia.

Descanse en paz.

GABRIEL ROSSELLÓ PASCUAL

A los 74 años de edad nos dejó para siempre Gabriel Rosselló Pascual (Cafeteria Alemania-Rte. S'Aigo Dolça), en Palma, si bien contaba con muchos amigos en S'Arenal.

A su esposa María Pol; hijos María del Carmen, Bartolomé, Miguel y Gabriel (amigo de los que hacemos esta revista) y demás familiares les testimoniamos nuestro más sentido pésame.

Descanse en paz.



**electronica
ARENAL**

**VENTA Y REPARACION
T.V. · VIDEO · HIFI**

Ct. Militar, 249 · Tf. 265774 · El Arenal

Mesón Castilla
Bar Restaurante

Tapas Variadas
Cecina
Cocina Española
BODAS-BAUTIZOS-COMUNIONES



Botánico Hermano Elnor, 1 bajos
Hotel Ballena (frente Baleario 2)

Tel. 26 24 46
EL ARENAL (Mallorca)

Por Arnau Tomàs

ACCIÓN JUDICIAL CONTRA JOAN MONSERRAT



El interés del pleno ordinario del Ayuntamiento de Lluçmajor, celebrado el último lunes de mayo, estuvo centrado en el punto 10 del orden del día, referido al acuerdo de promover acción judicial penal contra el ex-alcalde socialista, Joan Monserrat, por ocultación de documentos públicos. Documentos relativos a unas facturas impagadas a una empresa de Barcelona, por la compra de unas baldosas para las obras de embellecimiento de la Avda. Miramar de S'Arenal, que obligó a dicha empresa barcelonesa a llevar el asunto a los tribunales, que originó la consiguiente condena al Ayuntamiento de Lluçmajor a pagar dicha factura con los intereses y costas al consistorio que no pagó en su día, y que en aquel entonces presidía Joan Monserrat. En los estrados del grupo socialista faltó, una vez más, el concejal Tomás Garcías, precisamente en un asunto que le concernía tan directamente, pues él fue



Joan Monserrat

quien encargó las baldosas en Barcelona, como recordó el alcalde al hacer referencia a esta ausencia en el pleno.

Joan Monserrat, en su defensa sobre el tema, con voz entrecortada, reconoció que tal vez el procedimiento seguido en este asunto, no fue el correcto, pero que él no ocultó nada, ya que la factura de las baldosas debía pagarlas la empresa adjudicataria de las obras, y que teniendo en cuenta que el Ayuntamiento no ha pagado esta factura sino solamente los intereses y las costas, se le juzga de una manera desproporcionada. Opinó que esta sentencia, como la de Rabasco, podía haber sido recurrida.

El alcalde le contestó no se puede comparar, que la sentencia esta contra el Ayuntamiento es firme y, por lo tanto, no es recurrible, y es consecuencia de una ocultación de documen-

tos y demoras que no se pueden justificar.

URBANIZACIÓN BELLAVISTA

Otro asunto en el que hubo oposición fue el relativo a la aprobación de una operación de tesorería para el pago de las cuotas de las urbanizaciones de Bellavista por un montante de 140 millones de pesetas.

Joan Monserrat opinó que esta operación debían retrasarla hasta la confección y aprobación del nuevo presupuesto. El alcalde manifestó, que no se puede confundir una operación de crédito con una de tesorería, y que con este sistema se ahorrarán varios millones a los usuarios de Bellavista sin que les cueste ninguno al Ayuntamiento.

Al ejército profesional

JUAN CARLOS MAS COLL ES EL PRIMER LLUCMAJORER

Tiene 22 años, trabajaba como mecánico y ha sido admitido, después de superar difíciles pruebas de selectividad, en el Ejército Profesional Español. Se llama Juan Carlos Mas Coll y ya se encuentra en Cádiz (Infantería de Marina). Se trata del primer llucmajorer y uno de los primeros mallorquines en ingresar, como profesión, en el ejército.

(Sbert)



**BODAS
BANQUETES
COMUNIONES**

Urbanización -Las Palmeras-
Ctra. Cabo Blanco, Km 4,200
☎ 74 03 01

SU ONOMASTICA amenizada con nuestra música en vivo.

COMUNIONES con nuestros payasos

BANQUETES siempre con nuestra esmerada calidad y servicio de nuestros Menus.

Todo en un marco incomparable de Jardines, Piscinas y parque infantil.

DESDE SES CADENES

Según el nº. 2 des " Bulletin Informatiu mensual de Ses Cadenes, Es Xafarder," lo que más les ocupa a las mentes pensantes y contantes de este Vecindario nada cretino, a juzgar por los titulares de su " mass-médiuim", son les Festes d'Estiu-93. Al cien por cien de acuerdo con mmmmm ellos!, que si esperamos que nos vengan los políticos a arreglar nuestras diversiones populares, habría que empezar por apuntar estos otros titulares: "... y el Ayuntamiento sigue sin pagar..."; o este otro en la Sección de " Preguntas sense resposta": " Quan es dignará el Sr. Batle de Palma a rebre'ns en audiència..., segons la sol.licitud feta

fa ja dos anys? A modo de ejemplo, que hay más.

Aún con ello y todo, como por aquí no vivimos de la " renuncia" ni de la envidia ni, menos, de la " vendetta italiana" o " revancha hispana", que somos pero que muy mediterráneos cristianizados, la mayoría del poblado, según una encuesta que guardo en mi poder encargada bajo la responsabilidad de " S. S'A" (no es la S.S alemana, ya conocida y enterrada; es nuestra revista de todos ustedes, " S'Unió de S'Arenal"); pues el 88'9 % de las fuerzas varoniles se han decantado por el PP; mientras que el 75 % del electorado femenino sigue a esta formación; eso para

el día de hoy que redacto, a 31 de mayo y a seis días de las elecciones; con lo que se deduce que todavía puede haber cambio en el electorado femenino cadenero y para mejor... Seguiremos informando.

A.de V.

Nota: en las Vallas de Publicidad los partidos políticos nos han olvidado olímpicamente. Se ve que Ses Cadenes sólo existe para los recaudadores de Impuestos! No nos han puesto ni un solo cartel electoralista, ¿ Mejor, peor? Como tampoco disponemos de barrenderos municipales, quizás la cosa queda compensada. Vale.

S'ARANJASSA CELEBRÓ LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO

La simpática localidad de S'Aranjassa celebró sus tradiciones festejos populares anuales de San Isidro. Colaboración especial del Ajuntament de Palma y de "Sa Nostra" y casas comerciales.

Hubo tenis, futbito; ginkama ciclista, cucañas, "amollada d'estels", exposición de pintura cerámica, "ball de saló", misa solemne, homenaje entrañable a la 3ª edad, vuelta cicloturística, concursos varios, fuegos artificiales y la inauguración de una plaza, con actuación de la nueva Banda de Música des Pla de Sant Jordi i S'Aranjassa, con asistencia de autoridades. Dicha plaza contiene una sección par los niños con parque y columpios y sin vehículos a motor.



Panorámica de S'Aranjassa

Xisca.

FÚTBOL SALA

Ángel Mingorance, posible Seleccionador Nacional.

Primicia informativa. Nos dio el mismo interesado. Ex jugador de fútbol y hoy meta de la Selección Nacional Española de Fútbol Sala, Angel Mateo Mingorance juega y entrena al Alcludia.

El presidente nacional Sr. Albarca le ofreció entrenar a la selección de España, para disputar el mundial de Argentina a inicios de 1994.



HAMBURGUESAS
PERROS
PINCHOS
PEPITOS

Pruebe nuestra
COCINA RÁPIDA, ÉS TROPI!

Obert tots els dies

Servicio de bebidas y comidas
de calidad, a precios razonables

Presupuestos para bodas,
comuniones y bautizos

Avinguda Carles V - Tel. 66 11 17 - LLUCMAJOR

DE NUESTRA PARROQUIA

Per P. Jordi Perelló



LA GENT ES PREGUNTA: ON ANIREM A PARAR?

Fa temps que els bisbes de les Illes Balears es reuneixen amb periodicitat. Després de l'èxit assolit per la carta pastoral sobre ecologia i turisme, publicada per Pasqua de l'any 1990, ara estan enllestitint una altra. El tema serà la crisi econòmica actual i les persones que pateixen més a les nostres per aquesta causa.

Possiblement, en aquest moments, no hi ha cap altra paraula que estigui tant de moda com la paraula crisi. Així s'expressa la redacció d'un full diocesà de fa poc temps. Tot està en crisi o almanco ho sembla: els valors morals i religiosos, el sistema polític i econòmic, el món del treball, la família... La gent es pregunta: on anirem a parar?

Atenent-nos a l'etimologia grega del mot, podríem dir que de crisi, com a mínim, n'hi ha de dues classes: de positives i de negatives. Per exemple: el moment decisiu en què una malaltia tomba en bé o en mal, millora o empitjora.

Però, el que cal és afrontar els contractes amb fe, amb coratge, amb el convenciment de superar-los. D'altra

banda una dificultat que podria ser vençuda, acaba per vèncer-nos. Hi ha vegades que un simple mal de queixal ens fa desesperar - i consti que n'hi ha de terribles-. No podem ser exagerats. hem d'afrontar els problemes amb lucidesa, amb realisme..., i ser-hi. I, també, amb la sempre necessària solidaritat, ja que els problemes, ordinàriament, no van sols ni es poden resoldre en solitari, demanen la conjunció de molts esforços.

Les crisis laborals que en l'actualitat afecten gairebé tots els sectors de l'economia i tots els racons de casa nostra són greus. Les institucions polítiques i administratives hi tenen, sens dubte, una gran responsabilitat. Però els ciutadans també, més del que sembla. No podem esperar que tot ens vingui de dalt, que ens ho donin fet. El mal és que sempre se la solen carregar els mateixos, les classes humils, i això és injustícia sobre injustícia. Es necessari interrogar-nos: Quin ideal d'home o de societat ens hi jugam en el fons? Potser aquesta sigui la qüestió: el treball i el diner al servei de la persona, o la persona al servei del treball i del diner?

Mentre certs concursos televisius ens enlluernin amb la seva màgia de milions com si el pa de cada dia no s'hagués de guanyar amb la suor del front - de cadascú, no del veïnat-; mentre la gent es doni als jocs d'atzar d'una manera tan desenfrenada; mentre el model que s'imposi sigui el d'aquell que s'aprofita tant com pot de la situació..., vol dir que no anam bé. Qui sap si l'absurditat d'aquestes aparents solucions d'emergència són un símptoma del grau de desesperació a què hem arribat.

Déu vulgui que les diverses crisis que patim en l'actualitat, sobre tot la laboral, resulti favorable: que ens obligui a rectificar criteris i actituds, a esmenar conductes, començant per tornar-nos més coratjosos i solidaris. Segur que els nostres bisbes ens donaran criteris i línies per afrontar la crisi actual de les nostres Illes. I jo esper que, a nivell personal i col·lectiu, treballem amb fe i coratge, i amb el convenciment que és possible superar-la.

DE LA NOSTRA PARROQUIA

MAIG-1993

BAPTISMES

DIA 9:

JOAN JOSEP MONSERRAT RIUTORT

EUCARISTÍA CON EXPOSICIÓN

El pasado día 31 de Mayo, al igual que se hiciera en todas o muchas de las iglesias de Mallorca, tuvo lugar en nuestro primer templo una solemne Misa para conmemorar el final del mes dedicado a María, a la que siguió una solemne exposición en magnífica custodia del Santísimo como adhesión al Congreso Eucarístico a celebrar próximamente en Sevilla.

El acto, pese a lo intempestivo del horario, 19'30 en la que la mayoría de la gente trabaja, estuvo muy concurrido y los asistentes lo siguieron con gran devoción e interés.

ALEJANDRO FERNDEZ BROYA

SHEILA ZAMORA ESCUDERO

DIA 24:

MIGUEL BURN NOGUERAS

ADRIAN JAUME SÁNCHEZ

ESTEFANIA CORRALES CARLIN

M^a. ANTONIA MAS CRESPI

ANTONIO FAJARDO TOMS

PRIMERA COMUNIO

DIA 16:

JOSÉ M^a. ROLDAN

ALEXANDRE CHARLES ROLLAND

MIGUEL ALBERTO RUIZ

CRISTINA SÁNCHEZ

CRISTINA RUIZ

DIA 30:

SABINA ANDREU MUNTANER

ANTONIO ANDREU MUNTANER

VANESA GUTIERREZ GALLEGO

DANIEL PIÑA SÁNCHEZ

LUSA JANE MARTÍNEZ SHAW

MARIA DOLORES OGAZÓN VELA

JUAN ANTONIO CHAPARRO

CIFUENTES

BODA

DIA 16

NICOLAU SERRA MERCADAL AMB MARIA VALLESPIR AMENGUAL

FUNERALS

DIA 6

ANTONIO SÁNCHEZ LAFUENTE, 82 ANYS

MANUEL MURIEL PEÑA, 80 ANYS

DIA 13

JOSÉ VALCARCEL MARTINEZ, 65 ANYS

DIA 24

JUAN TUR ROIG, 79 ANYS

PLUJA

DIA 1:

21'2 LITRES

DIA 9:

0'4 LITRES

DIA 30:

0'6 LITRES

TOTAL:

22'2 LITRES



L'any passat en el mateix mes: 29'5 litres

QUEREMOS RECORDAR EL PREMIO "ESCUELA Y NATURALEZA" GANADO POR EL CENTRO "S'ALGAR" DE S'ARENAL

Cuando nuestra amplia zona turística, despierta fuerte, turísticamente hablando, hay otra faceta importante que está a punto de poner vacaciones. Son los colegios. Son dos mundos totalmente dispares aunque unidos por un mismo litoral.

Esta revista habló hace unos días con el director del centro "S'Algar" situado en la calle San Bartolomé. Y, la verdad, es que en este curso hubo un acontecimiento del todo favorable, positivo, entre su alumnado. Sobre dicho punto centramos esta información. Noticia que se dio en su día, pero que quizás en el mismo S'Arenal, quitando el colegio ganador, no tuviera la difusión que merecía.

GANADORES DEL CONCURSO "ESCUELA Y NATURALEZA"

Fue en la Dirección Provincial de Educación y Ciencia, en Palma, donde el centro educativo de S'Arenal antes mencionado, recibió el premio "Escuela y Naturaleza", patrocinado por el Banco de Crédito Agrícola y el propio MEC.

Los del grupo de "S'Algar" (acompañamos fotografía) resultaron

ganadores a nivel de Baleares, por el trabajo titulado "El Torrent dels Jueus".

Dicho trabajo consistió en "la realización de un video en el que se estudiaron las características más sig-



En el centro de la imagen, el Director Provincial del MEC, Andreu Crespi, junto a los premiados.

nificativas de nuestro torrente".

Se trata, como se sabe, del lugar donde se separan (o se unen) los municipios de Palma y de Lluçmajor. Se acompañó el escrito con una filmación, y con una serie de fotografías de las plantas existentes en dicha zona, "junto con su correspondiente estudio y descripción".

Autores de este trabajo lo fueron un grupo de alumnos del 5º curso de EGB, dirigidos por los profesores Pau Bibiloni y Esteva Amer, contando con la colaboración de Paco Albuquerque, director de la película "Sa Fosca".

Fueron muchas horas de permanecer sobre los mismos terrenos, recorrer repetidamente el torrente. Pero en definitiva, ello resultó un esfuerzo que, al final, "se ha visto recompensado con la obtención del primer premio en cuestión. Estaba dotado con medio millón de pesetas.

Nos alegra poder dar esta noticia. Caso diríamos mejor recordarla. Como ellos, el Colegio "S'Algar" recordará con el mayor cariño y satisfacción el logro mencionado.

Esta revista, recordamos también, está abierta totalmente a cualquier información que se nos haga llegar de cualquier colegio o entidad o grupo.

Enhorabuena.

Tomeu Sbert.

TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO.
POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM

SERVICIO EN LLUCMAJOR Y S'ARENAL
Teléfono 66 06 40



CENTRO MEDICO MIRAMAR

CALLE MIRAMAR, 9 - TELEF. 49 02 22 - - EL ARENAL (Mallorca)

SEGUROS PRIVADOS:

ASISA - IMECO - PREVIASA - L'ALIANZA - NOVOMEDIC - IMEQBA - MARE NOSTRUM - SANITAS

IGUALATORIO MEDICO

CERTIFICADOS:

CONDUCIR - ARMAS Y OTROS.



LLUCMAJOR DEDICA SUS AFICIONES A DISTINTAS RAMAS DEL ARTE

Llucmajor, - aunque no lo parezca- desarrolla una gran actividad intelectual. Sus habitantes -gentes de todas las edades y con las más variadas y distintas aficiones artísticas- se mueven a impulsos de unas aspiraciones capaces de colmar el ansia de unos espíritus sensibles, abiertos a la gratificante sensación de paz que proporciona dedicar esfuerzos y sacrificios en pro de una cualquiera de las Bellas Artes, ya sea Literatura, Danza, Pintura, Escultura, Teatro,...

Esas personas, mayores, jóvenes, niños,... dejan muchas horas su casa situada en las más dispares y distantes calles del pueblo y acuden a ensayar, a prepararse, a adquirir unos conocimientos de los que se van asimilando y perfeccionando hasta llegar el día que pueden ofrecer a familiares y amigos el fruto de su dedicación.

Este mes ha sido pródigo en actuaciones de esos grupos que, llenos de ilusión y de entusiasmo, invitan a los llucmajorenses a que les vean y escuchen. Vamos a destacar algunas.

LA BANDA DE MÚSICA DE LLUCMAJOR

En la Iglesia de San Buenaventura tuvo lugar un concierto donde los aficionados pudieron disfrutar oyendo a nuestra Banda que a las órdenes de D. Vicente Castellano, su director, ha alcanzado unos niveles de calidad realmente notables.

Solo un ruego: desearíamos escucharla con obras de nuestro sin par JUAN XAMENA y de otros autores locales. También sería loable incluyera, como me comentó alguien, obras que llevaran el título de "Llucmajor". Aunque sólo fuera para un Concierto. Valdría la pena. Hay que tener en cuenta que otro tipo de piezas se pueden escuchar por la radio o a base de discos. Estas nuestras, no. Somos los únicos a quien pueden interesar.

Difundirlas como cosa nuestra, proponer su audición, nos corresponde a nosotros. Forman parte del patrimonio Cultural del pueblo de Llucmajor. No lo olvidemos.

GIMNASIA RÍTMICA EN EL POLIDEPORTIVO

Organizado por la Federación Balear de Gimnasia, tuvo lugar en el flamante

Polideportivo el Campeonato Infantil y Juvenil de Gimnasia Rítmica.

Son muchas las niñas que practican con regularidad este deporte que en los últimos años ha cobrado mucha importancia. Requiere muchos esfuerzos físicos, agilidad, elegancia, doblar el cuerpo al ritmo de la música..., por lo que también se requiere un gran sentido musical y del ritmo.

Los ensayos son duros y frecuentes; sacrifican por ella juegos y tiempo libre; pero el placer de moverse como las gacelas, de ejecutar los distintos movimientos contorsionistas, de formar y aprenderse una tabla de ejercicios gimnásticos; actuar en público al final del curso, e incluso la posibilidad, aunque ya más remota, de alzarse con un premio en el campeonato, hacen de esas horas de entreno un divertimento único, no comparable a cualquier otra diversión.

Esas niñas de ahora, con Vanesa al frente, forman nuestra primera generación de gimnastas. Lo que antes veíamos en el cine o en la TV, ahora podemos verlo realizado por esa querida grey infantil. ¡Quién nos lo hubiera dicho hace diez o veinte años!

JOSÉ MANRRESA, EN GALERÍA JAIME III

Pintores de la calidad de Miret Vasallo, Juan Miralles, Coll Bardolet, Coll Sotomayor..., etc. son los que tiene fichados la Galería de Arte de Jaime III de Palma. Entre ellos, como uno más, está nuestro José Manrresa, hombre dinámico, activo y trabajador. Sus cuadros tienen personalidad, misterio y categoría. Por eso fue un éxito de público y venta su exposición realizada hace poco.

En esta muestra se le nota un deseo de - si no cambiar de estilo- si un intento de afianzarse en temáticas distintas de la habitual en él. Por ejemplo, en ramos de flores, donde logra una excepcional distribución de armonías y colores. También su plaza de la Reina ofrece un nuevo modelo de perspectiva ajena a su trayectoria como pintor paisajístico.

CELSO CALVIÑO, ACERCA LA ASTRONOMÍA A LOS ESTUDIANTES

"DESCOBRINT L'UNIVERS" es el nuevo libro que acaba de publicar Celso Calviño Andreu en colaboración con Pau Bibiloni Jaume, y el asesoramiento de la

OAM (Organización Astronómica de Mallorca).

La idea fundamental es acercar el conocimiento del Universo a los niños, ya a partir de la escuela. Para eso se han editado diferentes folletos relativos a los distintos apartados de que consta el libro, de un grueso de 75 páginas con dibujos y fotografías reales de algunos planetas, varias de las cuales han sido realizadas desde el Observatorio Astronómico de Costix (Mallorca).

El libro hace una referencia a la Historia de la Astronomía y a distintas teorías sobre el origen del Universo. Habla, después, del espacio, de la gravitación y de la relatividad.

Hace referencia a las Galaxias, a las Nebulosas, las Estrellas, las Constelaciones, el Sistema Solar, los Cometas, los Planetas, la Luna, los eclipses... La parte más importante está centrada sobre nuestro Planeta Tierra: su atmósfera, sus movimientos, sus características... Por último pone al ser humano interesado en la observación del espacio y frente a instrumentos capaces de divisar los más insospechados y lejanos astros.

El mundo actualmente vive más que nunca pendiente de los descubrimientos que se realizan fuera de nuestra atmósfera. Los cohetes y satélites artificiales que se envían al espacio nos proporcionan una información continua y cambiante, y nuestros escolares, - por descontento- deben estar al día; que es lo que intenta Celso Calviño.

LA III EDAD, SIGUE EN PLENA FORMA

Exposición-concurso de flores, Festival de Canto y Poesía, excursiones, Misa por sus difuntos, homenaje a los matrimonios que cumplen 50 años de casados; y a quien los ha cumplido de vida; teatro... En fin, ¿ Para qué seguir? Esta muestra es suficiente para demostrar la vitalidad de esa Asociación.

Asociación que cuenta con un plantel de artistas en activo muy difícil de hallar en estos momentos en ninguna otra.

CUATRO ESTRENOS TEATRALES

Llucmajor se vuelca con el teatro. Ha renacido de sus aún ardientes cenizas para ofrecernos soñar de nuevo, ya que la realidad, a veces, es muy dura y hay que intentar alegrarse como sea.

Las obras representadas son por orden de programación las siguientes:

"Aigua de Pluja" por la Agrupación Artística i Cultural de la Tercera Edat de Lluçmajor. Director Arnau Tomás i Jeronía Vidal. Pieza romántica y con final feliz, como desean todos.

"Escandol a la casa" por Picadís Teatre.

"Ai, Beneta" por Voramar Teatre.

Y "El Millonari de muro" por la Agrupación Artística Sant buenaventura. Dirigida por Rafael Fiol Adrover.

EL AJEDREZ COMO DEPORTE MENTAL

El Club Ajedrez Santa Margarita se proclamó campeón de Mallorca por equipos. El Costa de Calviá, - en el que juega desde hace varias temporadas el ajedrecista local Antonio Roca Salvá-teniendo los mismos puntos sólo consiguió hacerse con el segundo puesto.

En este Campeonato participaron un total de 38 jugadores de toda la isla. Las mujeres desde hace poco se están interesando por este deporte y es de esperar que un día u otro alguna consiga destacar.

¿ QUE PUEBLO ES QUE TIENE TANTA VIDA CULTURAL COMO EL NUESTRO?

Creemos que hay muy pocos, contados, pueblos que dispongan de una tan amplia participación en todos los campos como Lluçmajor. Y eso que no hemos citado para no alargarnos más las ac-

tuaciones de l'Escola de Dança y otras agrupaciones que actuaron en el Polideportivo, el Patinaje Artístico, aunque éste no contara con participación local; las hermanas Faidella y sus "Tereteses", que recorren a cuestras con su teatrillo importantes localidades isleñas, como Artá por ejemplo; o Paquita Cañellas que actuó en la "Caixa" de Palma y también participó en "Per amor a l'art"; o M^{ra}. Antonia Noguera que expuso en El Arenal y seguro que tiene nuevamente alguna exposición a la vista.

A todos los que mantienen la llama del arte encendida, nuestro más íntimo agradecimiento.

CATALINA CLAR, RECUERDA LOS VERSOS DE SU JUVENTUD

La juventud hoy día tiene formas de divertirse muy diferentes; también lo son las conversaciones. En los años 1920-30 no se hablaba de TV, que no existía, ni de discotecas ni de tantas cosas que el progreso ha puesto en manos de una clase media para su divertimento.

En cambio, en los grupos familiares o de amigas, así como actualmente se cuentan chistes, antes se recurría a los versos, "gloses" e incluso a "ses rondaies". había una cierta pretensión en saber cuantas más mejor. Catalina "fogona" se las aprendía con gran facilidad.

Las que se referían al Amor tenían un interés especial para las jovencitas. Esa gama infinita de sensaciones que despier- ta ese estimulante sentimiento no ha

dejado indiferentes a soñadores y poetas que le han dedicado al tema sus ríos, sus estrofas, inmortalizando los variados matices que éste hace brotar de los corazones herido por las flechas de Cupido.

Escogemos, de entre los versos dictados por "mado Catalina", unos que hablan de la firmeza y perdurabilidad del Amor más allá de la muerte.

*Yo te he querido y te quiero
como se debe querer;
antes que olvidarte a tí,
primero me moriré.*

*Primero me moriré,
y te seguiré queriendo
hasta después de la muerte,
porque después de la muerte,
¡ chiquilla! también se quiere.*

*Yo te quiero con el alma
y el alma ... ¡ nunca se muere!*

*Tengo cadena perpetua,
me la quitan si te olvido...
Yo digo a mi carcelero
que me apriete más los grillos,
serrana, ... ¡ porque te quiero!*

expert



ELÉCTRICA

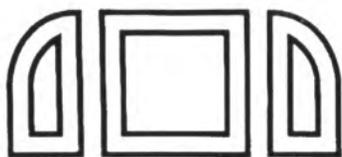
Calafat

CRISTOBAL CALAFAT JUAN

**INSTAL·LACIONES - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VÍDEO**

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01

Particular: Ronda Migjorn, 90 - 2ón. - Tel. 66 06 08



mójer®

carpintería hnos. mójer, s.a.

- Ctra. Lluçmajor - Arenal, Km. 1 - 07620 Lluçmajor (Mallorca)

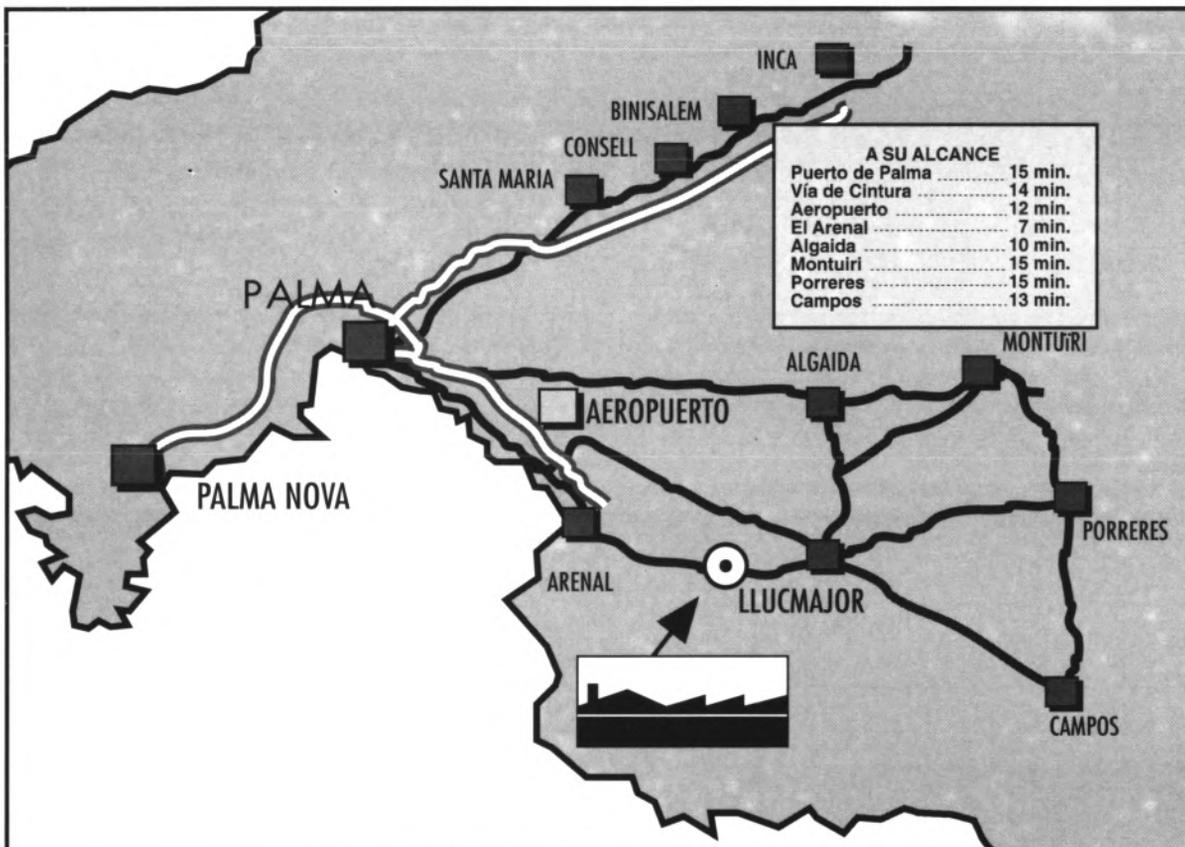
Tels. 66 07 60 / 66 01 08 / 66 01 28 - Telefax 66 24 39



Gestur Balear

POLIGONO INDUSTRIAL DE LLUCMAJOR

1ª FASE EN CONSTRUCCION



• SITUACION PRIVILEGIADA.

• DOTACIONES COMPLETAS PARA LA ACTIVIDAD INDUSTRIAL, DE SERVICIOS Y EMPRESARIAL.

• FINANCIACION HASTA 15 AÑOS

• SOLARES DE 1.000 a 7.000 m²

• PRECIOS ESPECIALES DE PROMOCION.

INFORMACION Y VENTA DE SOLARES EN:
GESTUR BALEAR

C/. Archiduque Luis Salvador, 7 entr. B • Tel.: 20 43 11 • Fax: 20 47 56

PALMA DE MALLORCA

EDUARD LLOP GERENTE DE "GESTUR BALEAR" CONTESTA A 7 PREGUNTAS

Eduard Llop es el gerente de "Gestur Balear", empresa que gestiona toda, o casi toda, la problemática de poner en órbita un nuevo polígono industrial en Mallorca. En este caso el de Son Noguera llucmajorer, situado entre nuestra zona turística y Llucmajor ciudad. Podemos decir que las obras no han hecho más que comenzar.

A Eduard Llop hemos formulado 7 preguntas, que él, muy amablemente, nos ha contestado.

- ¿ Situación actual de las obras del Polígono Industrial de Llucmajor?

- Se han iniciado en marzo pasado y se está procediendo al movimiento de tierras, o sea excavación y terraplenados.

- ¿ Como anda el asunto de venta de solares?

- Tenemos las suficientes para animarnos a iniciar las obras, aunque las expectativas que se nos dieron eran muy superiores. De todos modos el que ha querido una buena situación se ha decidido antes.

- ¿ Qué facilidades se dan en la compra de una parcela?

- El precio es la mayor facilidad, pues salen ahora los solares a 6.750 pts/m², siendo en este momento los más baratos del mercado. Tenga en cuenta que en Calviá se venden a 18.000 pts/m².

También se cuenta con unas líneas de crédito preparadas por "LA CAIXA" y



Eduardo Llop, claro y conundente en sus respuestas sobre el Polígono de Son Noguera.

"SA NOSTRA" con 15 años de plazo con garantía hipotecaria y 6 para otro tipo de garantías. Igualmente nos ofrecen sus compañías de Leasing para bienes de Equipo.

Además la Conselleria de Industria subsidia los intereses hasta un 6 o 7 % para la compra de solar y edificación. Tiene también la Conselleria ayudas en forma de subvenciones para la instalación de maquinaria e industrias artesanales.

- ¿ Cuánto tiempo cree Vd. van a durar las obras de esta 1ª. Fase?

- El plazo previsto de las obras será inferior a seis trimestres.

- Siguen teniendo problemas de tortugas?

- El urbanismo es compatible con la naturaleza y las tortugas no tenían porque pagar las previsiones del Plan General, por lo que en su día se previó y efectuó su traslado. Desde que se han iniciado las obras no hemos visto ninguna más.

- ¿ Y los problemas económicos, las crisis, hasta que punto les afecta?

- Pues en gran medida. Muchos empresarios habrían ya escogido su solar y debido a la situación incierta que vivimos, están posponiendo su decisión. Debido a ello hemos planteado el desarrollo del proyecto en dos fases.

- Pese a problemas existentes ¿ Cómo ve Vd. realmente el futuro en general?

- Problemas y crisis ya hemos pasado otras, sin embargo nuestra economía se recarga cada temporada cosa que ya quisieran otras zonas de España. Creo que Llucmajor necesitaba este polígono y su implantación está asegurada pese a la época de inicio.

- Sr. Llop ¿ Quiere decir algo que no se le haya preguntado?

- Agradecer la oportunidad que nos brindan de dar a conocer el polígono de SON NOGUERA.

Tomeu Sbert

S'ARENAL D'AHIR

...viene de la contraportada ...

Seguidamente debo decir, tenían " espíritu mariner", siempre tuvieron " llauts" y " botes", que por su calado estaban anclados a las afueras del "mollet", pues el poco fondo del mismo no permitía su amarre interior. Durante la época invernal su cuidado estaba a cargo de los " Trompada", primero el padre y luego su hijo Juan, vecinos que vivían en la calle San Cristóbal cerca del mar, los cuales se esmeraban para tenerlos siempre a punto. En ellos subieron el primer economo de S'Arenal D. Luis Fiol, ¡ sin sotana! o el entonces seminarista y actual Presidente del Cabildo Catedral D. Francisco Suarez. Con estas pinceladas nostálgicas quiero resaltar sus buenas relaciones con

el alto estamento militar y con el eclesiástico nunca reñidos con su popularidad y sencillez lo que les ha valido su aprecio.

El vertiginoso auge de s'Arenal, la multitudinaria llegada de nuevos vecinos y veraneantes no puede hacernos olvidar aquellos pioneros que desde el principio tuvieron fé en su futuro. Los Riutort- Català siguen viniendo cada verano, cinco generaciones han pasado por el chalet y visitan el Club



Antiquísima foto donde se ve a Juan "Trompada" junto a carabineros frente al actual Hotel San Diego.

Náutico. Aquel nos recuerda el ayer, este es nuestro presente.

Sr. Director de S'Unió de S'Arenal;

Li agrairé que sigui tan amable de publicar aquest escrit, en benefici de la més completa informació dels seus lectors, i com a complement o resposta al que, firmat per Luis Cerdó, i titulat "Es dia que es mallorquí valga dobles", publicà al número extraordinari de la seva revista corresponent a abril del 1.993.

Quedi clar que no considerer que l'esmentat senyor Cerdó sigui un VIP (persona molt important), així com no esper convèncer-lo de res, ni desig entrar en cap casta de polèmica amb ell: conec la seva trajectòria i sé a que m'he d'atendre. Però pens en els seus lectors i el seu dret a una informació completa i ponderada, que l'article del senyor Cerdó no donava, mostrant una visió deformada de la nostra realitat, amagant informacions, manipulant mitges veritats i justificant arguments amb fantasmagories generalitzadores i gens precises.

Basti com a prova la primera fase de l'esmentat escrit: "Es mallorquí és una llengua viva gràcies a tots es que l'han trasmesa de pares a fills, generació darrer generació, i no per mor de cap salvador catalanista".

La nostra llengua és viva, efectiva, perquè la nostra societat l'ha trasmesa de pares a fills; però - i això no ho diu clar Cerdó- està malalta i amenaçada: mai durant els darrers set segles els seus percentatges d'ús havien estat tan baixos dins la nostra societat, ni la llengua que s'usa havia estat tan degradada per elements d'un altra idioma. I si això és així és perquè aquests mecanismes de transmissió han deixat de funcionar normalment, d'evolucionar amb els temps.

La llengua es transmet de pares a fills, però, al nostre entorn, les llengües normals tenen altres mecanismes igualment vitals per viure i perpetuar-se: escola, mitjans de comunicació, i, en general, el fet d'esser la llengua habitual en tota la

vida de la societat: burocràcia, publicitat, relacions socials com és ara a les botigues, els bars, etc.

Es evident que aquest no és el cas de la nostra llengua, i el Sr. Cerdó ho deu intuir, ja que sinó no tindria maldecap. Ara, quina és l'amenaça real, per la nostra llengua, que la modifica deformant-la i ocupa els seus àmbits d'ús? D'aquest problema no en parla, Cerdó, tot i que aixeca una fantasmàtica amenaça catalanista, de la qual parlarem un poc més envant.

El que és indiscutible és que la llengua dominant i majoritària als quioscos, les televisions, ràdios, cines, i a les escoles de la nostra comunitat, no és cap fantasma català: és el castellà, la mateixa llengua que ocupa la majoria d'hores d'ensenyament a les nostres escoles, la mateixa amb la qual massa sovint, funcionaris que pagam nosaltres, comercials dels quals es suposa que som clients, etc, ens diuen "Como dice?" o "No lo entiendo", quan no "Hábleme en cristiano, coño" o "En español que estamos en España". Una llengua, en resum, en favor de la qual, sovint, sovint, ens impulsen o obliguen a abandonar la nostra; una llengua que, com no havia passat fins a la dictadura de Franco, els immigrants no necessiten abandonar per funcionar a la nostra terra.

La llengua es transmet de pares a fills, però, al nostre entorn, les llengües normals tenen altres mecanismes

I la degradació progressiva de l'idioma que usam, es pot atribuir al fantasma catalanista? Quan sentim a dir, per exemple, "papa, mamá, pollo, entonces, columpio, etc": de quin idioma ve tot

això? Influències negatives que s'estenen més enllà del vocabulari per cercar la sintaxi, la fonètica de la nostra llengua, per desplaçar els nostres refranys per refranys d'una altra llengua, etc.

El que és indiscutible és que la llengua dominant no és cap fantasma català.

L'amenaça, doncs, el problema, és que la llengua hegemònica - pels motius històrics que tots coneixem- no és la nostra. No és tampoc cap presumpte "invasor català". I, d'això, En Cerdó no en diu ni pruna. Ell sabrà perquè.

El dolent de la seva pel·lícula són "els salvadors catalanistes". Que vol dir això? ell no ho precisa, probablement perquè sap que, argumentant seriosament, la seva retatòlica perdria consistència. Són "salvadors" aquells que, veient amenaçada la nostra llengua, proclamen la necessitat de prendre mesures per canviar el procés de substitució lingüística per un de recobriment? Som catalanistes tots aquells que pensam que la nostra llengua és la mateixa que es parla a València, el Principat de Catalunya, i un etc. que inclou, per exemple, antics territoris del Regne de Mallorca com Perpinyà o Montpeller? Es a dir, la quasi totalitat dels mallorquins que el darrer segle i mig han treballat per la represa, l'estudi, el prestigi i el perfeccionament de la nostra llengua: gent com Marian Aguiló, Costa i Llobera, Joan Alcover, Mossèn Alcover, Francesc de B. Moll, Josep Maria Llompart i un llarg etcètera... Que, no ho oblidem, inclou especialistes de les més prestigioses Universitats d'arreu del món, inclosos mallorquins de prestigi internacional.

Amb una cosa estic d'acord amb Cerdó: el treball desinteressat, l'associacionisme, la consciència per-

RESTAURANT MALLORQUÍ CA NA LINA

Especialitat en cuina mallorquina

Parrillada de llenya

Carn i peix fresc

Calderetes y Paellas

Menú diari

C/. Amilcar , 14 • Tel.: 49 27 64

sonal manifestada en actituds, com és ara el vot conscient, són necessaris. Però aquí la ceguesa - voluntària o neuròtica- de Cerdó el torna a traïr. Ell oposa a aquestes actituds els "interessats" i egoistes catalanistes. Curiosament, la més important associació cultural del nostre país insular és l'Obra Cultural Balear: la que té més socis que paguen, la que fa més anys que treballa en camps com el que ens ocupa, per molts d'errors que pugui haver comès, la que, si ha obtingut subvencions, ho ha fet després d'anys d'atravessar deserts d'incomprensió i persecució. (D'altra banda, si les institucions no subvencionen l'entitat que aplega més ciutadans, a qui han de subvencionar?) Conec dotzenes de persones que Cerdó acusaria de "catalanistes" (provant així de desqualificar-les) que dediquen hores i hores de treball voluntari, desinteressat, per pur imperatiu ètic, a treballar per les seves idees, a difondre la cultura, a ésser coherents amb la seva idea del nostre país.

Tot això en Cerdó no ho té en compte. Tot allò que ell diu que és necessari existeix, no tant com tots voldrien, però més del que ell reconeix: ell desqualifica, pot ser només perquè no hem anat a les seves i no pot donar passada. En tot cas som molts més que els dotze que, defensant ideologies de la negació com la de Cerdó, feien el ridícul manifestant-se al portal de

l'Auditori quan s'hi celebrava l'acte oficial del II Congrés Internacional de la Llengua Catalana, amb assistència d'especialistes de tot el món. Pot ser per això partits tan poc propensos com el PP de Canyelles no han tengut coratge de girar l'esquena al seny i a la ciència internacional, per molt que, a la pràctica, l'única normalització que practiquen - tant els d'aquí com el PSOE des de Madrid- es la del castellà.

El dolent de la seva pel·lícula són "els salvadors catalanistes".

Es o no és cert, per exemple, que, a la pràctica, els mallorquins no tenim ni dret a exigir als funcionaris que pagam que ens atenguin en la nostra llengua (Com li parlarieu a un policia de Tràfic que vos aturàs per la carretera, sense vosaltres saber perquè, que vos digués "buenos días"?). De tot això, En Cerdó, ni un mot. I així i tot, amb una cosa estic d'acord amb ell: no voteu els partits que no estan ben disposats a defensar amb fets concrets i positius lo nostro. En el que no estam d'acord és en el lloc que ha d'ocupar, per exemple, la nostra llengua en la societat mallorquina del futur. I aquest és el

problema, per molt que potonegi: tu ves discutint, Cerdó, que si llebrers o perdiguers: com la vella faula. quan ho tendràs clar ja ens hauran mossegat, parlarem tots en castellà i no hi haurà més problema. Potser la teva única intenció es aquesta.

Pot ser em demanareu per que no contest enllac de a Cerdó, a personal que escriu coses com la que al mateix número de S'Unió... firmava un tal J. Rotger: perquè deixen tan clar que estan contra la llengua de Mallorca, que estan tan malaits d'autoodi, que es desqualifiquen totsols. Aquest escrit té com a destinataris els mallorquins preocupats per que sobrevisqui la pròpia cultura, no als que fan quan poden perquè desapareixi. Si voleu, també en podem parlar. Un altre dia.

Miquel Cardell

Nota de la direcció:

Gracies Sr. Cardell per llegir-mos, i per la seva atenció. Només un emperò. Aquí i a aquesta publicació el qui diu si una persona es o no VIP, es unicament el Director, sense que els col·laboradors tenguin res a veure en la classificació o qualificació. Puc anar, no cap dubte, equivocad. Malgrat tot D. Miquel, respect la seva opinió.

IMPRENTA *Graphic Art*

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)

Esto esta bien, coño!!!

Soy un asiduo lector de la revista y a sabiendas de sus 5 años de vida quisiera hacer unas críticas y unas alabanzas.

Las críticas, que en verdad pueden ser pocas, tienen que ver con el estilo.

A la revista le falta fluidez, debería ser de más fácil lectura, sin llegar a ser un Pronto o un Hola cualquiera, y le sobra culturización, o mejor dicho hay muchos artículos difícilmente inteligibles.

Me explicaré: la media cultural de la gente que vive en el Arenal es, y no nos engañemos, más bien baja. Pues bien este señor coge la revista y lee (no se me

enfada Sr. Fray Nicolás Sastre) "Centenario de los Franciscanos de la Tercera Orden Regular de Penitencia en Mallorca" pues lo mas normal es que este señor de cultura media-baja de El Arenal es que gire la página y sanseacabó y como éste la mayoría de los artículos.

Los artículos en general y sus títulos en concreto deberían ser un poco más directos. Seguro que Vd. al ser el título de este artículo se ha animado a leerlo aunque posiblemente a la mitad ya lo haya dejado porque la verdad yo no soy ni la decimonovena parte de bueno que los

afamados escritores que colaboran con esta revista.

Y la alabanza y el aplauso largo y sincero debe ser para el lema de la revista: La Unión, Ojalá algún día la consigamos y para la elegancia de sus escritos en donde no hay sitio para los malos modos, disputas e insultos, que para eso ya tenemos a Alfonso Guerra.

Angel.

P.D.: También un aplauso para el empeño, la fuerza de voluntad y el buen hacer altruista del director de la revista. Y que no me llamen pelota.

CONSIDERACIONES SOBRE LA LEY DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

La Ley de Normalización Lingüística en las Islas Baleares, de fecha 20 de Abril de 1986, en su Exposición de Motivos, dice que "las Islas Baleares se incorporan al área lingüística catalana con la conquista de Mallorca por el Rey Jaime (1229), Ibiza y Formentera por el arzobispo de Tarragona Guillem de Montgri (1235) y Menorca por el Rey Alfonso el Liberal (1287)".

... es falso que no se permitiera el empleo de otra lengua que no fuera el castellano.

La afirmación contenida en el párrafo anterior no es correcta, puesto que eminentes historiadores, entre los que se puede citar D. Alvaro Santamaría, han demostrado que en el siglo XIII no aparece documentada la dicción "catalán" en la acepción del habla o de lengua, por lo que no era posible que existiese el área lingüística catalana, si no existía la dicción "catalán" en acepción lingüística.

En la citada Ley, y en la misma Exposición de Motivos, se dice que "en el siglo XVIII la lengua catalana empieza a sufrir un proceso de marginación creciente, luego de destierro de la mayor parte de la documentación oficial, civil y eclesiástica, y que en el siglo XX sufre una marginación todavía más acentuada, tanto en la escuela como en los medios de comunicación, también, en el uso oficial y público en general, que culmina durante la dictadura franquista, y que además en los modernos medios de comunicación, sobre todo radio y televisión, quedaba excluido el catalán".

En relación al contenido del párrafo anterior y haciendo referencia solamente al siglo actual, y más concretamente a partir de 1927, se puede señalar lo siguiente:

1º A los niños se les enseñaba el catecismo en mallorquín o en castellano, según la Escuela, Colegio o Iglesia a la que asistían.

2º Hasta el Concilio Vaticano II (1962-1965) en las Iglesias de Mallorca se oficiaban las misas en latín, pero después del Concilio se pudieron celebrar tanto en castellano como en mallorquín, es decir, había completa libertad en el empleo de la lengua. Por otra parte, para los sermones y actos varios del culto, se empleaba con preferencia el mallorquín.

3º Finalizada la Guerra Civil (1936-1939), en los Ayuntamientos, cuando se reunía el Pleno Municipal, cada Concejal empleaba la lengua que le apetecía para exponer sus proyectos o dar su voto, y en los pueblos, los Bandos del Alcalde se hacían públicos por el Pregonero, el cual llamaba la atención de los vecinos mediante un tambor o una trompeta, y luego daba lectura al Bando, empleando siempre el mallorquín.

Después de 1939 se dió en Mallorca un gran impulso al folklore y al teatro...

4º Después de 1939 se dió en Mallorca un gran impulso al folklore y al teatro, creándose muchos Grupos de bailes regionales y Compañías de Teatro, que empleaban exclusivamente el mallorquín, pudiéndose citar como ejemplos "Parado de Valldemosa" y "Aires de Muntanya de Selva", y la Compañía de Juanito Valls. Por otra parte, en los pueblos de celebraban con frecuencia los festivales de "Glossadors", naturalmente en mallorquín.

5º Antes de 1975 no había en España más que Televisión Española, por lo que está claro que no teníamos Televisión Balear, pero si Emisoras de Radio, y respecto a estas últimas, se puede hacer

constar, que Radio Popular, en la década de 1960, emitía regularmente el espacio "Rondalles Mallorquines", naturalmente en mallorquín, y de mi afirmación pongo como testigo a D. Félix Pons, actual Presidente del Congreso de los Diputados, que en dichas "Rondalles" encarnaba a alguno de los personajes de la obra. Por ésto, es falso que no se permitiera el empleo de otra lengua que no fuera el castellano.

A los puntos anteriormente expuestos podría añadirse alguno más, pero con lo dicho en ellos, quede claro que la marginación del catalán no fue tan cruda como la describe la Exposición de Motivos, antes citada, y especialmente en la etapa 1936-1975, ya que había libertad de emplear una u otra lengua, y en todo caso, se puede decir que dicha marginación la hacía el propio pueblo balear, al emplear su propia lengua (mallorquín, menorquín, ibicenco y formenterano) en vez del catalán. Pero aún admitiendo que fuera cierta esa marginación (y ha quedado demostrado que no fue así), resultaría que habría existido una dictadura lingüística castellana, cosa inaceptable para los que presumen de demócratas, ahora resulta que esos mismos demócratas imponen otra dictadura lingüística, esta vez catalana, como lo demuestra el hecho de imponer, por la fuerza, el catalán no sólo en los Estamentos oficiales, sino también en la documentación, enseñanza, actos públicos, rotulación de calles, etc, imposición que va contra los principios democráticos que nuestros políticos dicen defender. Y algunos de esos mismos políticos añaden, en declaraciones a la prensa, radio o televisión, que notan resistencia en gran parte del pueblo balear para aceptar el catalán como lengua propia, y ésto es verdad, puesto que este mismo pueblo es contrario a esa DICTADURA CATALANISTA, porque con ella, se le quiere privar de su propia identidad balear, ya que con ella hace compatibles su amor a la Patria chica, con el amor a la Patria de todos que es España,

Floristería

IKEBANA



Trasimeno, 14
Tel.: 26 66 68

Servicio a domicilio

EL ARENAL
Palma de Mallorca

por lo que no aprueba la marginación (en este caso cierta) del idioma común de todos los españoles, que es la lengua castellana, ni tampoco el desprecio que se hace de la propia lengua balear.

Corresponde ahora comentar algo el articulado de la Ley de Normalización Lingüística. El Artículo 1,1 dice: "... y garantizar el uso del catalán y del castellano como idiomas oficiales de esta Comunidad Autónoma". El Artículo 6,2 dice: "El catalán y el castellano son lenguas oficiales en La Comunidad Autónoma de las Islas Baleares y han de ser usadas preceptivamente por la Administración según la forma regulada por la Ley". Sigue esa Ley de Normalización desarrollando su articulado, a lo largo del cual va dando una primacía absoluta al catalán y restringe al máximo el uso del castellano, por lo que es evidente que no se cumple lo que está escrito en los artículos citados, de que ambas lenguas son oficiales. Como confirmación de ello, a continuación haré referencia a dos de los artículos de la citada Ley: el 13 y el 15.

El Artículo 13 dice:

1- Todos los ciudadanos que hagan el servicio militar en el ámbito territorial de las Islas Baleares pueden utilizar en cualquier ocasión la lengua catalana tal como se desprende de su condición de lengua oficial y propia de los pueblos de las Islas.

2- Son válidas todas las actuaciones militares hechas en catalán en las Islas Baleares.

... este pueblo es contrario a esa DICTADURA CATALANISTA, porque con ella, se la quiere privar de su propia identidad balear.

En relación con este Artículo, es preciso señalar que los políticos que aprobaron la ley en el Parlamento Balear, debían ignorar el Artículo 149 de la Constitución, que dice, entre otras cosas: "El Estado tiene competencia exclusiva sobre Defensa y Fuerzas Armadas", e ignoraban también el Artículo 187 de la Ley de las Reales Ordenanzas para las Fuerzas Armadas, sancionada por S.M. El Rey Juan Carlos I, con fecha 28 de Diciembre de 1978, fecha bastante anterior a la de la Ley de Normalización Lingüística (30 de Abril de 1986). El citado Artículo 187 dice: "En los actos y relaciones de servicio los componentes de las Fuerzas Armadas emplearán el castellano, idioma oficial del Estado".

De lo que dicen los Artículos citados de la Constitución y Reales Ordenanzas, se deduce:

1º Ninguna Comunidad Autónoma puede legislar sobre lo que no tiene com-

petencias, y evidentemente no las tiene sobre las Fuerzas Armadas.

2º En los Cuarteles y Dependencias Militares, toda la documentación escrita relativa al servicio militar que en ellos se reciba, o que desde ellos se remita, tienen que estar en castellano, y en los actos de servicio no se puede utilizar otra lengua que el castellano.

El Artículo 15, en su apartado 1, dice: "La rotulación pública se hará en lengua catalana, acompañada, si hiciera falta, de signos gráficos que faciliten su comprensión a los no catalanoparlantes. La rotulación en catalán y en castellano se utilizará cuando así lo aconsejen las circunstancias sociolingüísticas".

Dado que nuestros gobernantes consideran que todavía no es aconsejable rotular las calles en las dos lenguas, sería conveniente, si de verdad se quiere ayudar a los no catalanoparlantes, empezar a pintar los signos gráficos que aclaren los nombres de las calles, y así se podrían poner, como ejemplo: dos o más honderos, en la que era Calle Honderos y ahora es Carrer Foners; una botella con un líquido color verde en la que era Calle del Aceite y ahora es Carrer de L'oli; varios cestos en la que era Calle Cestos y ahora es Carrer dels Paners; etc. Con esta medida se podría lograr un doble objetivo: atraer al turismo nacional y reducir el paro, y esto sería maravilloso, dados los tiempos de crisis económica que vivimos

CITROËN ARENAL *JUAN PALOU PASCUAL* **SERVICIO OFICIAL**



Calle Antas de Ulla, 4 - Teléf. 26 98 99 - 07600 El Arenal

DISTRIBUIDOR DE:

EXCLUSIVAS DE FONTANERIA
FONTBLANC, S.L.


C/. Diego Zaforteza, 3 Bajos - Tel. 26 48 73 - Fax 26 89 08
07600 EL ARENAL - PALMA



CARTA AL DIRECTOR

Señor Director de la Revista S'Unió de S'Arenal

De nuestra mayor consideración:

Esta Junta Directiva en sesión extraordinaria en el día de hoy, ha resuelto por unanimidad aprobar el comunicado, que en relación a un artículo firmado por S'Escorpi ha sido publicado en el N.º. 73 de su Revista:

- Que la Asociación de P. Mayores de S'Arenal de Lluçmajor, está constituida por una Junta Directiva, compuesta actualmente por 11 honorables miembros, cuya gestión eficaz fue reconocida por la última Asamblea.

- Que ésta Junta se reúne cada 15 días, donde todos y cada uno de sus miembros aportan sus ideas, donde se proyectan todas las actividades a desarrollar, y se discuten los problemas, todo lo cual se resuelve por mayoría, quedando constancia en actas que se asientan en el libro correspondiente de acuerdo con lo establecido en los Estatutos en vigencia.

- Que la colaboración de todos y cada uno, en la medida de sus posibilidades, ha aparejado el éxito del movimiento socio Cultural, desarrollado por esta Institución, que dió motivo a la Asamblea para dar por aprobada por unanimidad, dicho desarrollo, como asimismo el balance y rendición de cuentas, quedando consolidada de esta manera, la permanencia en sus cargos de todos sus integrantes.

- Respecto a lo personal del Presidente, es público y notorio que no soy hombre de armar pleitos, y que mi formación cultural, no me permite creer en maldiciones gitanas, sólo creo en Dios y El no quiere cosas sucias.

- Además consideramos no muy loable, que un socio que se dice amigo, se oculte bajo un seudónimo tan venenoso, como incoherente en sus comentarios, considerando que ésta actitud, es una falta de respecto a los Mayores de la 3ª. edad de este colectivo, por lo que damos por terminada esta polémica.

Saludamos el Sr. Director muy atte.
Juan Vidal Garcia
Secretario
Rubén Fermín Riso Cal
Presidente

Per les Festes de Sant Cristòfol

"CANÇONS AMB AMISTAT" Un llibre nou

Un llibret de versos serà presentat per les festes de Sant Cristòfol d'aquest any. Es titula "Cançons amb amistat" i es original del nostre col.laborador Tomeu Sbert.

Una de les composicions que ell ha triades diu així:

SETMANA INFANTIL PAGESA

*Benaurats els dematins
albors de vida tranquila,
els dies per foravila
amb sa tia i es padrins.*

*Jugant per l'ampla carrera
del bon sol de Gugulutx.
I la cusseta falaguera
es festosa i mai em fuig.*

*Jo els don blat als pollets,
amb un paner treura els ous.
He guardat els bons xotets,
empero...jo tinc por des bous.*

*Trescant el llarg sementer
on colliem sa cugula.
Fent de petit carreter
traginant herba amb sa mula.*

*M'agrada anar per marina
entre dia amb el padrí.
I en els vespres sa padrina
mil rondalles me va dir.*

*Rondalles tot senzillesa
i plenes d'amor i virtut.
Una setmana pagesa
es una font de salut.*

Abril 1964

El llibret en cuestió tindrà poc més del centenar de planes i es el primer recull que publica el nostre amic i col.laborador. A aquest "en seguiran altres" ens ha dit Tomeu.

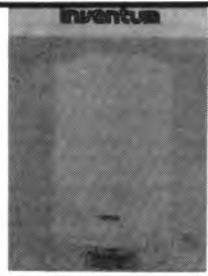
RADIADOR DE ALUMINIO
+ RÁPIDO
+ RENTABLE
+ SILENCIOSO



EXCLUSIVAS DE FONTANERIA
FONTBLANC, S.L.



C/. Diego Zaldorruza, 3 Bajos - Tel. 26 48 73 - Fax 26 89 08
07600 EL ARENAL - PALMA



Único termo eléctrico con tanque de cobre, garantizado por 10 años.

BREUS

DEBATE SOBRE S'ESTALELLA

En Manacor, Antena-3 Comarcal, se debatió el tema del proyectado puerto de carga y descarga y central eléctrica en S'Estalella. Estuvieron el alcalde Gaspar Oliver, de Lluçmajor;

de Santanyí, Cosme Adover; el de Ses Salines, Jordi Galmés y el director de equipamientos de GESA, Pedro Durán. (S'Unió)

PRESENTACIÓN DE LA MEMORIA MUNICIPAL 1992

El pasado martes el alcalde de Lluçmajor, Gaspar Oliver convocó una rueda de prensa para informar, entre otros temas, de las actividades del consistorio que preside, durante el pasado año 1992, resumidas en un artístico folleto, que en sus apartados más destacados, podemos resumirlos en:

AGRICULTURA, arreglo de caminos rurales, trabajos de desratización y lucha contra la procesionaria del pino y asfaltado del camino de Sa Cassola.

CULTURA, En celebraciones culturales, concierto conmemorativo de la Banda de Música, además de otros importantes actos. Se concedieron becas a los alumnos de E.G.B. para la compra de libros y adquisición de libros para la biblioteca municipal de S'Arenal.

DEPORTES, Conversiones en pista polideportiva y piscina en Bahías, Polideportivo Cubierto en S'Arenal, y dos piscinas en el Campo Municipal de Lluçmajor, además de numerosos actos deportivos tanto de índole nacional como internacional.

INFRAESTRUCTURA, proyecto de construcción del Polígono Industrial de Lluçmajor y las obras de alcantarillado y alumbrado de Son Verí Vell.

MEDIO AMBIENTE, captura de más de 200 tortugas en los terrenos del futuro Polígono Industrial de Son

Noguera. Colocación de una red de contenedores de basura en caminos municipales. Nuevo servicio de recogida de chatarra y cristal. La limpieza del histórico aljibe de Son Mesquida, y la compra de dos fincas para la construcción de la balsa reguladora de las aguas pluviales de Son Gall.

SERVICIOS SOCIALES, servicios a domicilio a las personas necesitadas y la importante ampliación de la Residencia de la Tercera Edad de Lluçmajor.

TURISMO, edición de folletos, guías y mapas de todo el término de Lluçmajor para las utilización de la nueva oficina de turismo en la Plaza Reina M^o Cristina de S'Arenal.

URBANISMO, remodelación del puente de Cala Pi, pavimentación de las urbanizaciones y embellecimiento de los pasos peatonales de s'Arenal.

PIES CUADRADOS

A dicha reunión, además del alcalde, asistieron el Concejal Presidente de Deportes, Sr. Ferré, quien nos dijo que las dos piscinas construidas en el Campo Municipal de Lluçmajor serán inauguradas este próximo verano y el Sr. Llopis, director del programa de Medicina Deportiva Escolar, que abarca la prevención de lesiones, metodología deportiva, chequeos, divulgación, etc. El

Dr. Llopis nos dijo que se han realizado trabajos de investigación física a más de 1.100 jóvenes del municipio, y que en solamente dos encontraron problemas cardiovasculares. Pero, lo más noticioso que nos reveló el Dr. Llopis, fue que la mayoría de los escolares tienen los pies cuadrados, defecto que no corresponde a la media de la Comunidad Europea.

Por otra parte, el alcalde Gaspar Oliver nos anunció la aparición de otro folleto (1) sobre las actividades y obligaciones de los Policías Municipales de Lluçmajor. "Además de sus obligaciones específicas - nos dijo- la Policía Municipal se ve obligada continuamente a realizar otras que corresponden a la Nacional y que ésta, por falta de efectivos o coordinación, no realiza".

Finalmente, le pregunto al alcalde, para cuándo la presentación y aprobación del presupuesto municipal de este año y me dice que este mes de Junio, adelantándome que su cuenta será sensiblemente más elevada que el presupuesto del pasado año.

- ¿ Con más endeudamientos?
- Seguramente, si queremos terminar importantes obras empezadas, entre ellas la paralizada prolongación de la Ronda Mig-Jorn.

Arnau Tomàs

(1) *Que ya hemos recibido.*

SEGUROS
BERT
S'ARENAL



Plaça Major, 1
Tels.: 26 53 74 - 26 40 38

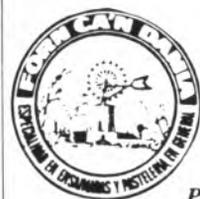
SEGUROS
BERT
S'ARENAL

More Nostrum

(MEDALLA DE
ORO 1986)

TRAMITACION Y PAGO DE SINIESTROS
CUALQUIER GESTION EN COBERTURAS

• TODA CLASE DE SEGUROS •



FORN

Can Damia

PANADERIA Y PASTELERIA

CARRETERA MILITAR, 262
EL ARENAL - MALLORCA
TELF. 26 00 51

CARDENAL ROSSELL, 23
COLL D'EN RABASSA
TELF. 26 26 56



INSTALACIONES ELECTRICAS

Instaladora 2001 S.A.

Proyectos y presupuestos

C/ Asdrubal
Esquina Crta. Militar
Telf. 26 35 75

S'Arenal

CELEBRADO EL "I TROFEO FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE PATINAJE

En el polideportivo municipal cubierto de Llucmajor tuvo lugar la celebración del "I Trofeo Federación Española de Patinaje Artístico y Danza". Asistencia, junto al alcalde de la ciudad Gaspar Oliver, del presidente de la Federación Española, José M^a. Ignacio Añe y otras autoridades provinciales y locales, tanto en la inauguración del torneo como en la clausura y entrega de artísticos trofeos.

Una importante competición, que puede ser inicio de implantación de una escuela deportiva de patinaje en la ciudad llucmajorerense, de lo cual se beneficiarían todos los amantes a este bonito espectáculo.

Los graderios se vieron, en ocasiones, repletos de público.

En individual masculino venció David Dalmau (Catalunya)

En individual femenino la ganadora fue Antela Parada (Madrid).

En parejas mixtas triunfaron Sandra González-Marc Pujol (Cataluña).

Todo lo anterior pertenece al programa corto patinaje libre obligatorio.

Por lo que respeta a resultados finales de patinaje libre, los respectivos ganadores fueron los siguientes:

En individual masculino ganaba Clemente Cerezo (Cataluña).

En individual femenino se alzaba con el primer puesto Sandra Rodriguez (Cataluña).

En parejas mixtas, repetían Sandra González-Marc Pujol mientras en los segundos clasificados eran M^a. José Fernández- David Gutiérrez (Cantabria)

Recordemos que Llucmajor fue escenario el pasado mes de noviembre de un Campeonato de España de Patinaje Artístico y Danza. El éxito logrado entonces, en todos los niveles, propicio la celebración ahora de esta manifestación que nos ocupa.

Sbert

Pinturas

* PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
* HOTELEROS Y CONSTRUCTORES
PRECIOS ESPECIALES

Reset

Obispo Taxaquet, 94 - 2º - Tel. 66 13 62
07620 LLUCMAJOR

500 MILLAS AUTOMOVILES

TODO TERRENO

Mitsubishi Montero D - 92
Cherokee Laredo - 90
Toyota 4 Runner - 90
Toyota Land Cruis. HDS-91

IMPORTACION

Mercedes 190-2.6 Equip.
Sierra Coswort Estreno
Mercedes 190 E, extras 86
BMW 325 i Full equip 87
BMW 320 i Full equip 86
Toyota Supra 89

NACIONALES

Corsa GSI.....PM-BC
Kadett 1.6 LS.....PM-BH
Escort 1.3.....PM-AS
Fiat uno 45.....PM-AF
Polo Coupé.....PM-AX
Fiesta Cheers 1.1...PM-BM
Fiesta.....PM-AL
Citroën AX GT.....PM-AT
Renault-19 GTX.....PM-AK

Carrer de Manacor, 43
Tels.: 46 48 83 - 46 42 29
07006 - PALMA DE MALLORCA



SEMAR

INDUSTRIES SEMAR, S.A.
C/. Tomàs Monserrat, 6-8
Tel.: 66 01 57 - Fax: 66 29 01 LLUCMAJOR

DISTRIBUCIONES



La Sirena, S.A.

EMBOTITS
CUIXOTS
FORMATGES

Avda. Carles V, s/n. Tel.: 66 23 11 LLUCMAJOR



¡ GRACIAS CLUB, BALONCESTO IMPRENTA BAHÍA!

Pues sí, llegó la hora del relevo, y Sebastián Socías y señora han pasado el testigo a otras entidades que puedan y quieran seguir adelante con una labor empezada hace ahora 11 años. Once años llenos de triunfos y alegrías otorgadas por quienes han defendido tan dignamente los colores del club arenaler y que solamente se han visto empañadas por la falta de instalaciones y la carencia de ayudas por parte de las distintas instituciones competentes.

En la hora del adiós, no nos podemos olvidar de todas las personas que han hecho posible que nuestra ciudad tuviese uno de los equipos punteros de las Islas Baleares en cuanto a Baloncesto. Enumerarlos a continuación sería larguísimo, y por temor a algún olvido nos abstenemos de hacerlo, aunque sí decimos muy fuerte ¡ Gracias a todos!

Esperamos y deseamos fervientemente que esta aventura continúe con el nombre que ustedes quieran ponerle, para que todo el trabajo desarrollado durante más de una década no se tire por la borda. ¡ Habrá baloncesto en nuestra ciudad la

temporada venidera? Hoy en día, depende única y exclusivamente de que los pabellones que se han construido en nuestra zona puedan ser utilizados por nuestros deportistas. El pabellón sito en el antiguo campo de las 3 Palas, terminado hace uno cuantos meses, esta pendiente de saberse si realmente será municipal, o como algunos rumores señalan, se tendrá que pagar para poder utilizarlo. En este segundo caso queda totalmente descartado ya que el presupuesto de gastos es imposible de cubrir. El polideportivo sito en el Campo Municipal de Deportes de S'Arenal, y que ha sido ofrecido para su utilización por el mismísimo alcalde de S'Arenal, Sr. Ferré, está pendiente de algunos detalles



C.B. Imprenta Bahía 92-93, 3ª división.

(léase luz y agua), para su definitiva inauguración.

Si alguno de estos problemas pendientes de solucionar se resuelven antes del inicio de la próxima temporada, habrá baloncesto de alto nivel en S'Arenal, si no, lo dudamos; ya que once años al aire libre desgastan muchísimo, y las pilas del que suscribe ya están bajo mínimos.

CLASIFICACIÓN FINAL " V TROFEO VIATGES S'ARENAL "

3ª. DIVISIÓN

1- Rechi (258), 2- Ortiz (225), 3- M. Alorda (189), 4- Lozano (139), 5- B. Alorda (127), Werdún (98), 7- Llompart (70), 8- Oliver (36), 9- Garcías (5) y 10- Sánchez (2).

Triples: 1- Rechi (25), 2- Werdún (7), 3- Llompart (6), 4- B. Alorda (5), 5- M. Alorda (2) y 6- Garcías (1).

PROVINCIAL

1- Ortiz (253), 2- Garcías (174), 3- Sánchez (169), 4- R. Sempere (119), 5- Ponce (113), 6- Oliver (77), 7- Horrach (58), 8- Gelabert (23), 9- Werdún (19), 10- Bustamante (18), 11- Caparrós (8), 12- Escudero (6), y 13- M. Sempere (1).

Triples: 1- Sánchez (11), 2- Ponce y R. Sempere (10), 4- Gelabert, Horrach y Werdún (1).

JUVENIL

1- Real (189), 2- Bustamante (171), 3- Caparrós (148), 4- Escudero (128), 5- Sempere (102), 6- Parrona (86), 7- Vargas (83), 8- Bosch (64), 9- González (53), y 10- De la Torre (6).

Triples: 1- Escudero (11), 2- Caparrós (9), 3- Real (3) y 4- González y Sempere (1).

CADETE

1- Oliver (320), 2- Tirados (211), 3- Ordoñez (148), 4- Pou (140), 5- Garcia (134), 6- Servera (120), 7- Rangel (24), 8- Erustes (22), 9- Sánchez y Fontana (4), 10- Llompart (2) y 11- Peña (1).

Triples: 1- Tirados (17), 2- Oliver (8), 3- Pou (2) y 4- Erustes (1).

FOTO
ESTUDIO
VIDEO

Tebar

REPORTAJES
VIDEO PROFESIONAL EN SUPER VHS
FOTOCOPIAS

FOTOGRAFO

SON VERI NOU

CLUB SOCIAL DEPORTIVO



ESCUELA TENIS



SQUASH

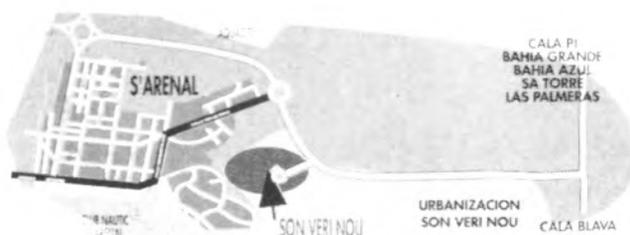


PADDLE TENIS



ESCUELA NATACION

C/. Del Cedre, s/n - SON VERI NOU - S'ARENAL - Mallorca



SON VERI NOU
CLUB SOCIAL DEPORTIVO

- BAR-CAFETERIA - AMPLIAS TERRAZAS Y JARDINES -
2 PISCINAS - 1 PISCINA INFANTIL - 7 PISTAS DE TENIS - 2 PISTAS PADDLE TENIS - 4 PISTAS SQUASH -
- AREA INFANTIL - SALON DE JUEGOS - TIENDA MATERIAL DEPORTIVO -



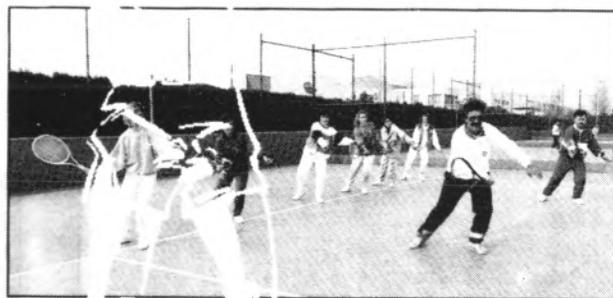
RAMON LOPEZ

- *Monitor Nacional por la R.F.E.T.
- *Entrenador Nacional por la R.F.E.T.
- *Curso de Profesor Nacional por la R.F.E.T.
- *Diplomas de simposiums asistidos.
- *25 años en el mundo del tenis.
- *15 años de experiencia en la enseñanza.



RAFAEL LUNA

- *Monitor Nacional por la R.F.E.T.
- *Diplomas de simposiums asistidos.
- *25 años en el mundo del tenis.
- *10 años de experiencia en la enseñanza.



ISABEL PASCUAL

- *Licenciada en psicología
- *Miembro de la Asociación Balear de psicología del deporte (A.B.P.E.)
- *12 años vinculada a la práctica deportiva.



La escuela de tenis Lopez & Luna les ofrece los siguientes niveles de enseñanza para niños y adultos.

Iniciación.
Perfeccionamiento.
Competición base.
Alta competición.

Organización de "Stages"
Organización de torneos y Ranking a todos los niveles.
Sistema audiovisual para correcciones y clases teóricas.

Clases particulares y en grupos.
El horario de las clases sera el siguiente:

De lunes a viernes, de 8 a 14 hrs. y de 16 a 22 hrs.

Sábados y domingos, de 9 a 13 hrs.

La duración de las clases sera de 45 minutos.
Precios especiales para adultos, de lunes a viernes, de 8 a 14 hrs.



SON VERI NOU
CLUB SOCIAL DEPORTIVO

C/. Del Cedre, s/n - Tel.: 740191
CLUB SOCIAL DEPORTIVO- SON VERI NOU - EL ARENAL - MALLORCA

TENIS EN SON VERI NOU

Toni Ferragut en individual y junto a Joan Coll en dobles fue el gran triunfador del torneo de tenis disputado en Son Veri Nou y con el patrocinio de Nou Futur, para la categoría de veteranos en las modalidades de individual y dobles masculinos.

En el cuadro individual, 48 participantes, llegaron a semifinales; por una parte Diego Wencesblat y Xavier Soler y por otra Sebastian Bover y Toni Ferragut, llegando a la final los favoritos Ferragut y Wencesblat, cabezas de serie nº. uno y dos respectivamente.

La final algo deslucida por el viento fue ganada con autoridad por Toni Ferragut, con menos problemas de los esperados.

En dobles, jugaron la final Soler y Piñeiro contra

Coll y Ferragut con triunfo de esta última pareja.

También se jugaron consolaciones. En individual, Juan Coll venció a Juan José Lem y en dobles Lorenzo Marques junto a José Candel ganaron a Ángel Sáenz y Diego Rullan.

Por último y cambiando de deporte, Squash, el equipo de veteranos de Son Veri Nou, formado por D'Arrigo, Piñol, Anguera, Olivares, López y alguno aún por determinar, participará los próximos días 18, 19 y 20 en el Campeonato de España de Squash veteranos a disputarse en Tarragona (La Pineda) y patrocinado por el Ayuntamiento de Vila-Seca.

Joan Vich.



Rafael Luna (en el centro) junto a Ferragut y Coll.

NOU FUTUR PATROCINA UN TORNEO DE TENIS EN SON VERI NOU

Aurora López, en individual femenino y Javier Soler junto con Ilse Windmeyer, en mixtos fueron los vencedores del trofeo disputado, el torneo para veteranos, en el club de Tenis Son Veri Nou, con el patrocinio de la empresa experta en alimentación de comedores escolares " Nou Futur".

Las categorías que se jugaron en este torneo fueron individual femenino y dobles mixtos, con 29 participantes en mujeres y 31 pareja en el mixto.

Tras las finales disputadas, acompañadas de una cena, se procedió a la entrega de trofeos, con Rafael Luna y Ramón López en representación del club de tenis Son Veri Nou y Luis Barbancho, Agustín Navarro y

Mari Díaz en representación de Nou Futur, patrocinador del Trofeo.

Los vencedores fueron los siguientes:

En consolación femenino: Roser Aparicio se impuso en una bonita final a Mariska Andereg por el tanteo de 2-6, 6-4 y 6-1.

En consolación dobles mixtos: Jesús Luna y Aurora López ganaron a Pepe Pérez y Llanos Juaneda por 6-1 y 6-2.

Final individual femenina con triunfo de Aurora López sobre la superveterana Henriette Moens (54 años) por 6-3 y 6-2.

Y en la final de dobles mixtos: Javier Soler junto a Ilse Windmeyer se impusieron a Diego Wencesblat y Henriette Moens por 7-5 y 6-4.

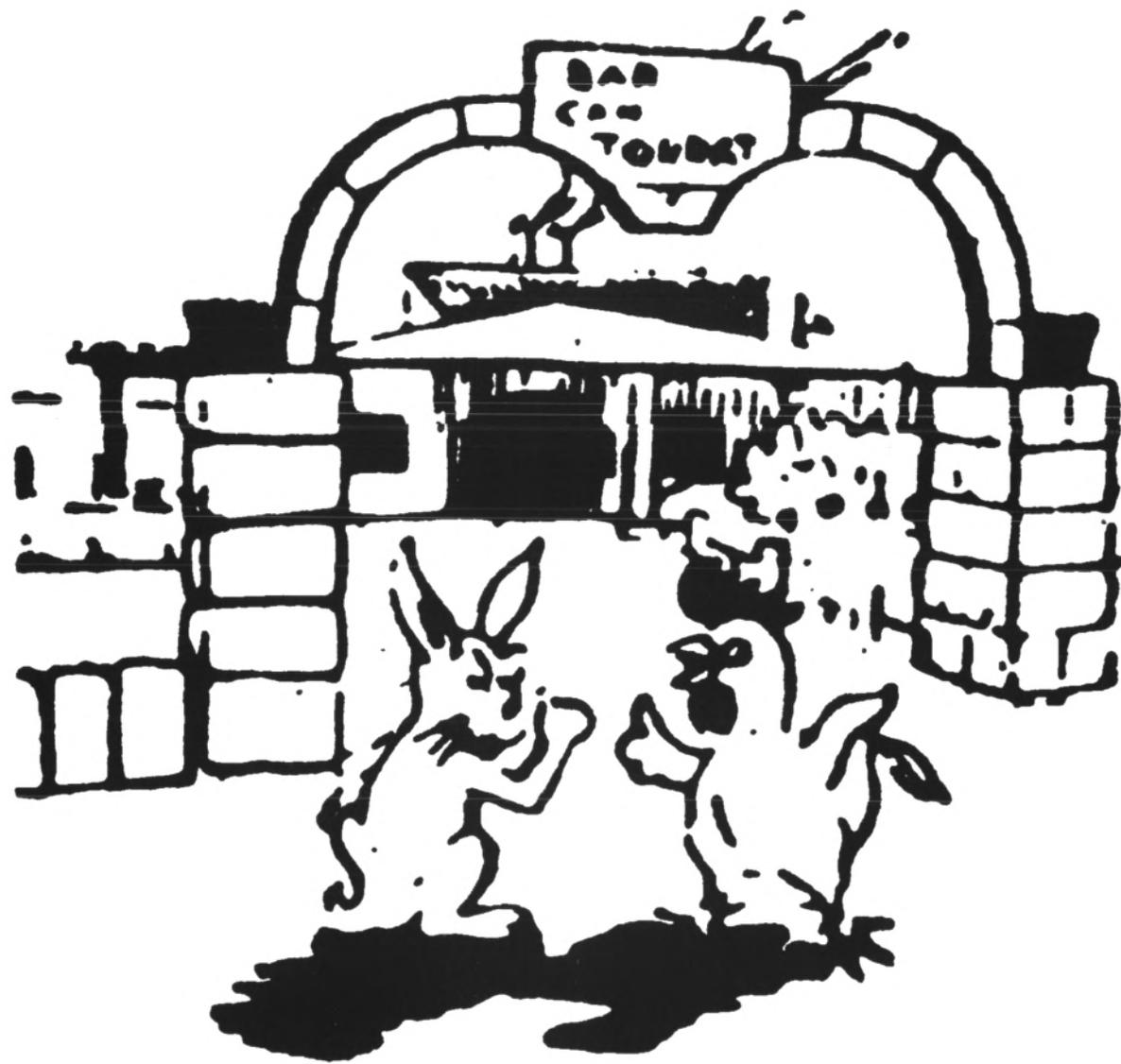


Los Patrocinadores del Torneo junto a Ramón López (bigote).

 **Ciclos** 
Quintana

RECAMBIOS,
REPARACIONES
Y VESTUARIO CICLISTA
SAN CRISTOBAL, 20 • TEL.: 74 39 25
07600 S'ARENAL - MALLORCA

Bar CAN TORRAT



CAMINO MARAVILLAS
SALIDA AUTOPISTA N° 3
Tel.: 26 20 55
PLAYA DE PALMA (MALLORCA)

DAVID ORDOÑEZ LLOPIS

Se llama David Ordoñez Llopis y nació el 18 agosto 1977. Es ya campeón de España, en atletismo, en la categoría 1.000 metros pista cubierta, título ganado este mismo año.

- *David ¿ Como fue tu empezar en el atletismo?*

- Tenía 8 años de edad. En unos juegos escolares organizados por el Govern Balear. Yo corrí por el Colegio Público S'Arenal-Palma. Se me dió bien y me animé.

- *Sabemos que participabas en pruebas de vela, en clase "optimist". ¿ No?*

- Efectivamente. A veces el mismo día participé en las dos modalidades, en atletismo y en la vela. Me gustaban los dos deportes.

- *¿ Encontraste y encuentras aún apoyo en la familia o no?*

- Mis padres son mis más grandes entusiastas seguidores. Me apoyan mucho. Toda la familia me ayuda. no tengo palabras más que de gratitud para ellos.

- *Y dejaste el deporte del mar. ¿ Como fue aquello David?*

- Era difícil mantenerse en los dos. A veces terminaba una prueba y sin comer me encontraba tomando la salida en la otra. Un bocadillo y una botella de agua y a participar se ha dicho.

- *Y dejas el optimist. ¿ Qué pasa? ¿ Te costó mucho el dejarlo?*

- No fue ninguna despedida dramática ni mucho menos. Quizás influyo bastante mi abuelo materno. Se llama Victoriano Llopis y había sido deportista destacando en atletismo. No me arrepiento. Soy feliz con el atletismo. Mi citado abuelo, me daba también buenos consejos.

- *¿ Entrenadores, David?*

- Miguel Bujosa, un hombre que todos admiramos, que se desvive por nosotros. Bujosa es mi entrenador. En el Club Náutico Arenal, en vela, conté con mestre Rafel Llinás, del que guardo el mejor de los recuerdos.

- *David ¿ Cual es tu máxima aspiración en atletismo?*

- Llegar a disputar los Juegos Olímpicos.

BREVE HISTORIAL

De entre las carreras ganadas este año 1993, aparte el campeonato de España, ha participado en el campeonato de España de Cross quedó el 52 de entre 180 participantes.

Ha sido 2º. clasificado en la "Jean Bouin" de este año en su categoría. Ya en anteriores ocasiones participó quedando en una de ellas el 11º, dándole ocasión a subir al podium.

Otro éxito de este año ha sido ganar la "Milla de Lloseta".

Espera correr el criterium de los nacidos en el 1976 que se correrá en León. Y después participar en el campeonato de España al aire libre, también en los 1.000 metros.

- *¿ Piensas repetir triunfo?*

- Me preparo y seguiré preparando para lo máximo que se pueda.

EL AÑO PASADO 1992

Participó en el campeonato de España, disputado en Zaragoza, en pista cubierta.

También en Santander en el campeonato nacional de cross. Quedó el 111º de entre 180.

Asimismo en Tenerife, título español en juego, 1000 metros al aire libre. Pasó a finalista y el 11º en general. Era en categoría cadetes. Fui campeón de Baleares, título ganado en Ibiza, en 1.000 metros lisos.

EN EL AÑO 1991

Sub-campeón de Baleares infantil cross.

Campeón de Baleares en pista, infantil, en 1.000 metros lisos.

Ganador en la "Milla de Campos".

EN 1.990

Sub-campeón de Baleares de cross, infantiles.

Sub-campeón de Baleares en 1.000 metros.



David Ordoñez en cabeza de carrera. Como a él le gusta y acostumbra ir.

Un año antes, 1989, categoría alevín, fue ganador del campeonato de Mallorca. Y también fue 3º. en el campeonato de Mallorca, pista aire libre en los 2.000 metros.

SEIS DÍAS

David Ordoñez, de no malograrse, está claro que va para figura.

Le hemos preguntado:

- *¿ Entrenos que?*

- Entrenamos 6 días a la semana de una hora a una hora y media diaria. En ocasiones el entreno es más fuerte y sobre todo muy metódico, muy pesado y en particular vida sana. El deporte exige disciplina y esfuerzo y dedicación continuados.

LA BLUME

Tiene la experiencia de haber estado, nuestro entrevistado, este pasado mes de abril en las vacaciones de Semana Santa, en el "Centro de Alto Rendimiento Joaquín Blume", junto con el entrenador Manuel Blanco y a las órdenes de José Luis González. Todo ello en Barcelona.

Tomeu Sbert.

IMPRESA

UNIGRAF

C/. DELFIN, 16 - Tel. 26 83 09 • Fax: 26 51 98
07610 CAN PASTILLA • MALLORCA



RERSTAURANTE-BAR

RANCHO BONANZA

PARRILLA GRILL
COMIDAS CASERAS
MUSICA EN VIVO

Tel.: 26 10 87
LOS LUNES CERRADO

S'ARENAL D'AHIR

Por Onofre Llinás



"CAN RIUTORT" (Memoria- comentario)

Al subir por la calle Milán, bastante arriba a la derecha, nos encontramos con un chalet, pintado de blanco, con puertas y ventanas color verde, cerrado con verja. Un ancho paso lateral nos lleva a la parte de la fachada principal que mira al torrente des Jueus a una gran terraza cerrada con balustrada, siguen unos bancales muy descuidados, antes gran jardín, hoy solo quedan los altos pinos y yukas gigantes, lo demás hierbajos, es la misma casa que en el año 1926 el maestro de obras Monserrat "Merris" de las Cadenas fue el encargado de edificar, sobre una pequeñita ya existente, por orden del matrimonio formado por D. José Riutort y D^a. Catalina Català para veranear junto a sus cinco hijos, Antonia, Jaime, Bartolomé, Francisca y Catalina.

Pero antes de decidirse a construir el chalet, esta popular apreciada familia ya venían a S'Arenal desde principios de siglo. Me contaba Bartolomé, "en Tolo", que sus abuelos tenían una fábrica de cordelería, gomas, enseres de pesca, etc. etc. en el barrio de Santa Catalina de Palma, oriundos de Pollensa, fábrica que continuaron sus padres. Relacionados por una empleada con la familia Roig, propietarios del "moli" situado al final de la Calle San Cristóbal, no faltaban nunca a la invitación de "matanses" del cerdo, para ello partían muy de madrugada de Palma con un carro hacia Can Pastilla, luego, como no había carretera ni camino, por la orilla del mar con una rueda en el mar y la otra sobre la arena dura llegaban a destino casi al mediodía. También en 1914 al tener acciones para la construcción del ferrocarril y tener amistad con el Teniente Coronel de Ingenieros

D. Luis García Ruiz, el cual recorría las obras de albañiles y braceros con una motocicleta, también venían para ver levantar el puente que tan cerca tienen de

haber sido trasladada desde La Puebla una compañía de carabineros al Cuartel de S'Arenal, que como sabéis lo formaban una manzana de casa bajas con ancho patio interior situado entre las calles Cannas, Bartolomé Calafell y Cuartel de ahí su nombre. Hecho que no llegó a consumarse no obstante tener que salir toda la familia de noche, como pudo, a escondidas.

Si pasamos al lado humano recordemos los años cuarenta y cincuenta cuando esta familia, acomodada y religiosa, sus cinco hijos y sus amigos y amigas, celebraban pequeñas fiestas después de subir acalorados con sus albornoces la arenosa calle Milán todavía con más pinos y matas que casas edificadas.



Tolo Riutort mano al timón con un grupo de amigos. En el horizonte la playa sólo con cuatro edificios.

su casa.

Esta casa antes de 1936 cuando en S'Arenal había maniobras militares, era residencia de los Jefes Por tal motivo se conservan diferentes regalos como un cuartel en miniatura, una estatua de un marinero, este muy emotivo para la familia Riutort, tan amantes del mar, regalo del Capitán

Claveria. Fue también el punto de mira para ser asaltada el primer día de la Guerra Civil al

Continua en la página 31



Ca'n Riutort

**DONDE ESTEMOS LE
OFRECEREMOS ALGO
BUENO.**

**María Antonia Salvá, 49
Tel.: 26 46 46 - Fax: 26 17 26
07600 ARENAL (Mallorca)**

